



Banca Comercială Română Chișinău S.A.
str. A. Pușkin, nr. 60/2, mun. Chișinău
Republica Moldova, MD-2005
IDNO (cod fiscal) 1003600021533
Capital Social 728.130.000 MDL
SWIFT RNCBMD2X
Tel: +373 22 85 20 00/ +373 22 26 50 00
Fax: + 373 22 26 50 02/ +373 22 85 20 02
site: <http://www.bcr.md>
e-mail: office@bcr.md

CONDIȚII GENERALE BANCARE PENTRU PERSOANE JURIDICE

GENERAL BANKING CONDITIONS FOR LEGAL ENTITIES

BCR Chișinău S.A. este înregistrată în calitate de operator cu date de caracter personal cu identificatorul – 0000065, care va proteja datele cu caracter personal, în condițiile Legii nr. 133 din 08.07.2011 privind protecția datelor cu caracter personal

BCR Chișinău S.A. is registered as a personal data processing operator with the identifier - 0000065, which will protect personal data, under the conditions of Law No. 133 dated July 8, 2011 on the Protection of Personal Data

CUPRINS

TITLUL I. DISPOZIȚII GENERALE	4
<i>CAPITOLUL 1. INTRODUCERE.....</i>	<i>4</i>
<i>CAPITOLUL 2. CUNOAȘTEREA CLIENTULUI. PREVENIREA ȘI COMBATEREA SPĂLĂRII BANILOR ȘI FINANȚĂRII TERORISMULUI. FATCA. ANTICORUPȚIE.....</i>	<i>10</i>
<i>CAPITOLUL 3. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL</i>	<i>13</i>
<i>CAPITOLUL 4. COMUNICARE CLIENT-BANCĂ.....</i>	<i>16</i>
<i>CAPITOLUL 5. ACTE DE ÎMPUTERNICIRE.....</i>	<i>18</i>
TITLUL II. PRODUSE BANCARE	19
<i>CAPITOLUL 6. CONTUL DE PLATĂ</i>	<i>19</i>
<i>CAPITOLUL 7. CARDUL DE PLATĂ</i>	<i>25</i>
<i>CAPITOLUL 8. CONTUL DE DEPOZIT</i>	<i>32</i>
TITLUL III. SERVICII BANCARE	33
<i>CAPITOLUL 9. SISTEMUL DE DESERVIRE BANCARĂ LA DISTANȚĂ „24 BANKING”</i>	<i>33</i>
<i>CAPITOLUL 10. SERVICIUL INFOCONT.....</i>	<i>39</i>
<i>CAPITOLUL 11. SERVICIUL SMS NOTIFICARE.....</i>	<i>39</i>
<i>CAPITOLUL 12. ECHIPAMENTE DE AUTOSERVIRE</i>	<i>39</i>
TITLUL IV. RESPONSABILITĂȚI, DREPTURI ȘI OBLIGAȚII.....	40
TITLUL V. GARANTAREA SOLDURILOR CONTURILOR BANCARE	47
TITLUL VI. TARIFE ȘI COMISIOANE.....	48

CONTENT

TITLE I. GENERAL PROVISIONS	4
<i>CHAPTER 1. INTRODUCTION</i>	<i>4</i>
<i>CHAPTER 2. CUSTOMER KNOWLEDGE. PREVENTING AND COMBATING MONEY LAUNDERING AND TERRORIST FINANCING. FATCA. ANTI-CORRUPTION</i>	<i>10</i>
<i>CHAPTER 3. PROCESSING OF PERSONAL DATA</i>	<i>13</i>
<i>CHAPTER 4. CLIENT-BANK COMMUNICATION.....</i>	<i>16</i>
<i>CHAPTER 5. DOCUMENTS OF EMPOWERMENT</i>	<i>18</i>
TITLE II. BANKING PRODUCTS	19
<i>CHAPTER 6. PAYMENT ACCOUNT.....</i>	<i>19</i>
<i>CHAPTER 7. PAYMENT CARD</i>	<i>25</i>
<i>CHAPTER 8. HOLDING ACCOUNT</i>	<i>32</i>
TITLE III. BANKING SERVICES	33
<i>CHAPTER 9. "24 BANKING" REMOTE BANKING SERVICE SYSTEM</i>	<i>33</i>
<i>CHAPTER 10. INFOCONT SERVICE.....</i>	<i>39</i>
<i>CHAPTER 11. SMS NOTIFICATION SERVICE</i>	<i>39</i>
<i>CHAPTER 12. SELF-SERVICE EQUIPMENT</i>	<i>39</i>
TITLE IV. RESPONSIBILITIES, RIGHTS AND OBLIGATIONS	40
TITLE V. GUARANTEEING BANK ACCOUNT BALANCES	47
TITLE VI. FEES AND COMMISSIONS.....	48

TITLUL I. DISPOZIȚII GENERALE

CAPITOLUL 1. INTRODUCERE

1.1. Despre Bancă

1.1.1. Banca Comercială Română Chișinău S.A. a fost înregistrată în Registrul de stat al persoanelor juridice la data de 31.05.2001 cu numărul de identificare de stat – codul fiscal (IDNO) 1003600021533 și își desfășoară activitatea în baza licenței seria A MMII nr. 004501, eliberată de către Banca Națională a Moldovei la data de 05.02.2018 pe un termen nedeterminat.

1.1.2. Unica autoritate publică care efectuează licențierea, supravegherea și reglementarea activității băncilor este Banca Națională a Moldovei, cu sediul în mun. Chișinău, bd. Grigore Vieru, nr. 1, MD-2005.

1.2. Reglementare

1.2.1. Raporturile (relațiile) juridice dintre Banca Comercială Română Chișinău S.A. și clienții săi persoane juridice sunt reglementate de Contractul-cadru care include următoarele părți componente:

- (i) Contractul de servicii bancare prestate persoanelor juridice (în continuare „Contract”) semnat între Client și Bancă;
- (ii) prezentele Condiții Generale Bancare pentru Persoane Juridice (în continuare „Condiții Generale Bancare”) și
- (iii) Contractele/Acordurile Specifice semnate între Client și Bancă, dacă sunt solicitate de Bancă pentru un anumit Serviciu Bancar (în continuare „Contracte Specifice”).

Raporturile sunt reglementate și de actele normative în vigoare, inclusiv ale Băncii Naționale a Moldovei, precum și de uzanțele și practicile bancare naționale și internaționale.

1.2.2. Pentru a beneficia de servicii și produse bancare prestate de Bancă, Clientul urmează să depună cereri de solicitare a Serviciilor Bancare și/sau să semneze Contracte Specifice aferente unor Servicii Bancare.

1.2.3. Condițiile Generale Bancare, modificările și completările ulterioare, sunt elaborate și aprobate de Bancă. Modificările și completările Condițiilor Generale Bancare sunt puse la dispoziția Clientului prin plasarea pe pagina web (site) a Băncii (www.bcr.md) cu cel puțin 2 (două) luni înainte de data intrării în vigoare. Clientul are dreptul de a rezolvi Contractul imediat și în mod gratuit (sau să renunțe la un anumit Serviciu Bancar), înainte de data intrării în vigoare a modificărilor. Modificările și completările Condițiilor Generale Bancare se consideră acceptate de către Client dacă acesta, înainte de data intrării în

TITLE I. GENERAL PROVISIONS

CHAPTER 1. INTRODUCTION

1.1. About the Bank

1.1.1. Banca Comercială Română Chișinău S.A. (*English: Chișinău Romanian Commercial Bank Joint Stock Company*), was registered in the State Register of Legal Entities on May 31, 2001 with the state identification number - fiscal code (IDNO) 1003600021533 and performs its activity under the license series A MMII no. 004501, issued by the National Bank of Moldova on February 5, 2018 for an indefinite period.

1.1.2. The sole public authority that carries out the licensing, supervision and regulation of the banks' activity is the National Bank of Moldova, headquartered in Chișinău municipality, 1 Grigore Vieru Blvd., MD-2005.

1.2. Regulation

1.2.1. The legal relations between the Chișinău Romanian Commercial Bank JSC and its corporate clients are governed by the Framework Agreement which includes the following components:

- (i) Agreement for Banking Services to Legal Entities (hereinafter “the Agreement”); signed between the Client and the Bank;
- (ii) these General Banking Conditions for Legal Entities (hereinafter “General Banking Conditions”); and
- (iii) Specific Contracts/Agreements signed between the Client and the Bank, if requested by the Bank for a particular Banking Service (hereinafter “Specific Agreements”).

The relations are also regulated by the normative acts in force, including those of the National Bank of Moldova, as well as by the national and international banking customs and practices.

1.2.2. In order to benefit from banking services and products provided by the Bank, the Client must submit requests for Banking Services and/or sign Specific Agreements related to Banking Services.

1.2.3. The General Banking Conditions, subsequent amendments and completions, are elaborated and approved by the Bank. Amendments and completions of the General Banking Conditions are made available to the Client by placing them on the Bank's website (www.bcr.md) at least 2 (two) months before the date of entry into force. The Client has the right to immediately and free of charge terminate the Agreement (or to cancel a certain Banking Service), before the date of entry into force of the amendments. Amendments and completions of the General Banking Conditions shall be considered accepted by the Client

vigoare, nu informează Banca în formă scrisă că nu le acceptă.

1.2.4. Rezoluțiunea sau încetarea în alt mod a unuia din Contracte Specifice se realizează în condițiile prevăzute de acestea și nu afectează valabilitatea celorlalte Contracte Specifice, Condițiilor Generale Bancare sau a Contractului.

1.2.5. Toate contractele și documentele menționate la p. 1.2. sunt întocmite în limba română. Cu acordul ambelor Părți, pot fi semnate/furnizate și versiuni în alte limbi (engleză, rusă), precum și versiuni bilingve.

1.3. Aplicabilitate

1.3.1. Prezentele Condiții Generale Bancare se aplică (i) raporturilor juridice inițiate între Bancă și Client la data intrării în vigoare a prezentelor Condiții Generale Bancare și (ii) raporturile juridice care vor fi inițiate între Bancă și Client de la data intrării în vigoare a prezentelor Condiții Generale Bancare.

1.3.2. **Prezentele Condiții Generale Bancare intră în vigoare la data de 04 august 2021.** La data intrării în vigoare a prezentelor Condiții Generale Bancare, se abrogă Condițiile Generale Bancare pentru persoane juridice aprobate prin hotărârea Comitetului Executiv al BCR Chișinău S.A. din 17 iunie 2020 (proces-verbal nr. 34).

1.3.3. În caz de conflict între prevederile Condițiilor Generale Bancare și prevederile Contractelor Specifice încheiate la aceeași dată sau ulterior intrării în vigoare a prezentelor Condiții Generale Bancare, vor fi aplicate prevederile Contractelor Specifice.

1.4. Definiții

1.4.1. În sensul prezentelor Condiții Generale Bancare, se aplică următoarele definiții:

Noțiuni generale aplicabile pentru Serviciile Bancare:

Bancă = reprezintă Banca Comercială Română Chișinău S.A. (BCR Chișinău S.A.), iar orice referire făcută la Bancă în contextul Condițiilor Generale Bancare include și oricare dintre unitățile sale teritoriale (sucursale, agenții).

Client = orice persoană juridică (inclusiv agentul economic, persoana fizică care practică activitate de întreprinzător, persoana care prestează servicii profesionale, persoana care practică activitate profesională în sectorul justiției) care beneficiază sau a beneficiat de serviciile și produsele Băncii.

if he/she, before the date of entry into force, does not inform the Bank in writing that he/she does not accept them.

1.2.4. The termination of one of the Specific Agreements shall be done under the conditions provided by them and does not affect the validity of the other Specific Agreements, the General Banking Conditions or the Agreement.

1.2.5. All agreements and documents referred to in Clause 1.2. are drawn up into Romanian. With the agreement of both Parties, versions in other languages (English, Russian) as well as bilingual versions may be signed/provided.

1.3. Applicability

1.3.1. These General Banking Conditions apply to (i) the legal relations initiated between the Bank and the Client on the date of entry into force of these General Banking Conditions and (ii) the legal relations that will be initiated between the Bank and the Client from the date of entry into force of these General Banking Conditions.

1.3.2. **These General Banking Conditions enter into force on August 4, 2021.** On the date of entry into force of these General Banking Conditions, the General Banking Conditions for legal entities approved by the decision of the Executive Committee of BCR Chisinau S.A. dated June 17, 2020 (Minutes No. 34) shall be repealed.

1.3.3. In case of conflict between the provisions of the General Banking Conditions and the provisions of the Specific Agreements concluded on the same date or subsequent to the entry into force of these General Banking Conditions, the provisions of the Specific Agreements will be applied.

1.4. Definitions

1.4.1. For the purposes of these General Banking Conditions, the following definitions shall apply:

General notions applicable to Banking Services:

Bank = represents Banca Comercială Română Chișinău S.A. (BCR Chișinău S.A.) (English: Chișinău Romanian Commercial Bank JSC), and any reference made to the Bank in the context of the General Banking Conditions includes any of its territorial units (branches, agencies).

Client = any legal entity (including a trader, a natural person practicing entrepreneurial activity, a person providing professional services, a person who is engaged in a professional activity in the justice sector) who benefits or has benefited from the Bank's services and products.

Cod IBAN = reprezintă un șir din 24 de caractere ce identifică în mod unic Contul bancar al unui Client în orice tip de monedă, deschis în cadrul Băncii.

Consilier = salariat al BCR Chișinău S.A. din cadrul unităților teritoriale, cu atribuții în domeniul vânzării de Servicii Bancare clienților.

Consimțământul de executare a operațiunilor de plată = reprezintă acordul Clientului – titularul Contului bancar/titularul cardului sau reprezentantului său – pentru executarea unei operațiuni de plată, care poate fi exprimat în următoarele moduri:

- prin aplicarea semnăturii pe documentele pe suport de hârtie, prezentate pentru executare la Bancă (ordine de plată);
- prin introducerea codului PIN la operațiunile efectuate prin intermediul Cardului de plată;
- prin indicarea datelor cardului la operațiunile efectuate în internet prin intermediul Cardului de plată;
- cu semnătură electronică pentru operațiunile efectuate prin 24 Banking;
- prin utilizarea tehnologiei contactless în limita sumei ce nu necesită introducerea codului PIN;
- alte modalități în dependență de specificul Serviciului Bancar oferit de Bancă.

Cont de plată (sau cont) = contul curent, precum și contul atașat unui Card de plată (cont de card), deschis de Bancă la solicitarea Clientului, în care se reflectă toate operațiunile efectuate, inclusiv prin intermediul Cardului de plată.

Contract-cadru = sunt numite împreună (i) Contractul de servicii bancare prestate persoanelor juridice semnat între Client și Bancă (ii) Condiții Generale Bancare pentru Persoane Juridice și (iii) Contractele/Acordurile Specifice Serviciilor Bancare semnate între Client și Bancă.

Declarația clientului/solicitantului = formular standard al Băncii, completat și semnat de către Client la inițierea relației cu Banca și, după caz, actualizat pe durata relației cu o periodicitate stabilită de Bancă sau la solicitarea Băncii și care conține inclusiv informații despre Client, sfera de afaceri, tranzacțiile și partenerii Clientului, sursa mijloacelor bănești și beneficiarul efectiv.

Instrument de plată = dispoziție/instrucțiune din partea Clientului sau utilizarea de către Client a unei modalități/unui dispozitiv care permite transferul mijloacelor bănești către orice beneficiar.

Secret bancar = toate faptele, datele și informațiile referitoare la activitatea Băncii, precum și oricare fapte, date sau informații, aflate la dispoziția Băncii, referitoare la persoana, bunurile, activitatea, afacerea, relațiile personale sau de afaceri ale clienților Băncii ori informațiile referitoare la Conturile bancare ale

IBAN code = represents a string of 24 characters that uniquely identifies the Bank Account of a Client in any type of currency, opened within the Bank.

Adviser = an employee of BCR Chisinau S.A. within its territorial units, with attributions in the field of selling Banking Services to clients.

Consent to execute payment transactions = represents the Client's consent - the holder of the Bank Account/cardholder or his/her representative - for execution of a payment transaction, which can be expressed in the following ways:

- by the apposition of the signature on the paper documents, submitted for execution;
- by entering the PIN code to the operations performed by the Payment Card;
- by indicating the card data for internet transactions via the Payment Card;
- with electronic signature for the operations performed through 24 Banking;
- by using contactless technology up to the amount that does not require the entry of the PIN code;
- in other ways depending on the specifics of the Banking Service provided by the Bank.

Payment account (or account) = the current account, as well as the account attached to a Payment Card (card account), opened by the Bank at the Client's request, which reflects all the operations performed, including by the Payment Card.

Framework Agreement = are collectively called (i) Agreement for Banking Services to Legal Entities signed between the Client and the Bank (ii) General Banking Conditions for Legal Entities and (iii) Specific Banking Services Agreements signed between the Client and the Bank.

Client/applicant statement = a standard form of the Bank, completed and signed by the Client at the initiation of the relationship with the Bank and, as appropriate, updated during the relationship with a periodicity established by the Bank or at the request of the Bank and including information about the Client, line of business, Client's transactions and partners, the source of the funds and the beneficial owner.

Payment Instrument = an order/instruction from the Client or the use by the Client of a method/device that allows the transfer of funds to any beneficiary

Bank Secrecy = all facts, data and information relating to the Bank's activity, as well as any facts, data or information available to the Bank, relating to the person, goods/assets, activity, business, personal or business relations of the Bank's clients or the information related to the clients' bank accounts

clienților (solduri, rulaje, operațiuni derulate), tranzacțiile încheiate de clienți, precum și alte informații despre clienți care i-au devenit cunoscute Băncii.

Serviciu Bancar = orice produs sau serviciu prestat de Bancă în favoarea Clientului în baza cererii de solicitare a acestuia și/sau Contractului Specific aferent.

Tarife (sau Tarifele Băncii) = documentele aprobate unilateral de Bancă, în care sunt stabilite tarifele și comisioanele aplicate de Bancă pentru Serviciile Bancare.

Zi operațională = o parte a Zilei lucrătoare, în decursul căreia se acceptă ordinele de plată de la Clienți pentru executarea acestora în aceeași zi.

Zi lucrătoare sau bancară = o zi (alta decât sâmbătă sau duminică și zilele de sărbătoare nelucrătoare) în care Banca desfășoară activitatea pentru prestarea Serviciilor Bancare în cadrul programului de lucru cu clienții, afișat în cadrul unităților teritoriale sau pe site-ul Băncii.

Noțiuni aplicabile pentru cardul de plată:

Card de plată = un suport de informație standardizat și, după caz, personalizat prin intermediul căruia Utilizatorul desemnat, de regulă, cu utilizarea numărului personal de identificare al său și/sau a unor alte coduri care permit identificarea sa, în funcție de tipul Cardului de plată, are acces la distanță la contul de card la care este atașat Cardul de plată în vederea efectuării operațiunilor de plată.

Card Business = instrumentul de plată electronică, emis de Bancă la solicitarea Clientului, sub forma unui suport standardizat, securizat și individualizat care permite Utilizatorului desemnat accesul prin intermediul său, respectiv utilizarea disponibilităților existente în Contul de Card al cărui titular este Clientul, în vederea efectuării Tranzacțiilor.

CVV = cod de verificare al cardului, utilizat de obicei în mediul online, compus din trei cifre imprimate pe versoul cardului pe banda de semnătură și/sau în plicul sigilat cu PIN eliberat de către Bancă la momentul emiterii Cardului.

Utilizator desemnat = persoana fizică, numele căreia este inscripționat pe Card și care este acceptată și împuternicită în mod corespunzător de către Client să efectueze Tranzacții prin intermediul Cardului.

Dispozitivul special = un dispozitiv prin intermediul căruia se efectuează operațiuni cu utilizarea fizică a Cardurilor de plată, care poate fi:

a) *bancomat* (denumit prescurtat conform uzanțelor internaționale – ATM), destinat autoservirii Utilizatorilor desemnați de Carduri de plată, ce permite acestora retragerea mijloacelor bănești în numerar din conturile de card și informarea privind soldul conturilor

(balances, turnovers, operations carried out), the transactions concluded by the clients, as well as other information about clients that have become known to the Bank.

Banking Service = any product or service provided by the Bank to the Client under his/her application and/or the related Specific Agreement.

Tariffs (or Bank Tariffs) = documents approved unilaterally by the Bank, in which are determined the tariffs and commissions applied by the Bank for Banking Services.

Operating Day = a part of the Business Day, during which the payment orders from the Clients for their execution on the same day are accepted.

Business or Banking Day = a day (other than Saturday or Sunday and non-working holidays) on which the Bank operates for the provision of Banking Services under the work programme with clients, displayed within the territorial units or on the Bank's website.

Notions applicable to the payment card:

Payment Card = a standardized and, where appropriate, personalized information medium through which the User is usually designated, using his/her personal identification number and/or other codes that allow his/her identification, depending on the type of payment card, has remote access to the card account to which the payment card is attached in order to perform payment transactions.

Business Card = the electronic payment instrument, issued by the Bank at the Client's request, in the form of a standardized, secure and individualized support that allows the Designated User access through it, respectively the use of existing cash in the Card Account owned by the Client, in order to carry out Transactions.

CVV = card verification code, usually used online, consisting of three digits printed on the back side of the card on the signature strip and/or in the sealed PIN envelope issued by the Bank when issuing the Card.

Designated User = a natural person, whose name is written on the Card and who is duly accepted and authorized by the Client to carry out Transactions via the Card.

Special Device = a device by which operations are carried out with the physical use of Payment Cards, which may be:

a) *Automated Teller Machine* (abbreviated in line with international rules - ATM), intended for the self-service of Designated Payment Card Users, enabling them to withdraw cash from card accounts and information on

și a operațiunilor efectuate prin intermediul cardurilor de plată;

b) *imprinter*, destinat deservirii Utilizatorilor desemnați de Carduri de plată, aflat la prestatorul de servicii de plată sau la un comerciant, care permite transpunerea amprentei datelor reliefate ale unui Card de plată pe un formular standardizat al chitanței;

c) *terminal* (denumit prescurtat conform uzanțelor internaționale – POS terminal), destinat deservirii utilizatorilor desemnați de Carduri de plată, aflat la un prestator de servicii de plată sau la un comerciant, care permite citirea datelor de pe banda magnetică și/sau de pe microprocesorul Cardului de plată și/sau prin tehnologia contactless, procesarea acestor date și a altor date referitoare la operațiunea inițiată.

d) *echipamente de autoservire*, destinate autoservirii deținătorilor de Conturi, prin intermediul cărora se efectuează operațiuni cu Conturile de plată.

Numărul personal de identificare a Utilizatorului desemnat de Card de plată (denumit prescurtat conform uzanțelor internaționale – **PIN**) = un cod personal atribuit de către prestatorul emitent unui Utilizator desemnat de Card de plată și care reprezintă un element de securitate personalizat care permite identificarea Deținătorului de card la efectuarea anumitor operațiuni cu utilizarea cardului.

Tehnologie contactless = tehnologie/modalitate care permite efectuarea plăților în mod rapid, prin simpla apropiere a cardului de un terminal prevăzut cu tehnologia contactless (care are pe el imprimat același semn ca și pe card), cu sau fără introducerea codului PIN în funcție de valoarea tranzacției.

Noțiuni aplicabile pentru Sistemul de deservire bancară la distanță „24 Banking”:

Administrator corporativ = angajatul (salariatul) persoanei juridice, care a contractat serviciul „24 Banking”, cu drept de configurare a utilizatorilor, rolurilor și regulilor de autorizare.

Alias = identificator atribuit de către Client pentru un Cont bancar deținut/beneficiar configurat, etc., care contribuie la o identificare mai ușoară în Sistemul „24 Banking”.

Autentificare electronică = proces de verificare a identității Clientului și a autenticității tranzacțiilor electronice transmise/recepționate prin intermediul Sistemului „24 Banking”.

Beneficiar Bugetar = cont beneficiar al tranzacției, deschis la Trezoreria de Stat a Republicii Moldova.

Beneficiar Extern = persoană care este destinatarul mijloacelor bănești ce au făcut obiectul unei operațiuni de plată, care deține conturi în valută străină în alte bănci.

the balance of accounts and transactions carried out through payment cards.

b) *imprinter*, intended for the service of Designated Payment Card Users, located at the payment service provider or at a merchant, which allows the imprinting of the embossed data of a Payment Card on a standardized receipt form;

c) *terminal* (abbreviated in line with international rules - **POS terminal**), intended for the service of Designated Payment Card Users, located at a payment service provider or at a merchant, enabling data to be read on the magnetic stripe and/or on the microprocessor of the Payment Card and/or by contactless technology, processing of this and other data relating to the initiated operation.

d) *self-service equipment*, intended for self-service of Account holders, through which operations with payment Accounts are performed.

Personal Identification Number of the Designated Payment Card User (abbreviated in line with international rules-**PIN**) = a personal code assigned by the issuing provider to a Designated Payment Card User and which represents a personalized security element that allows the Cardholder's identification when performing certain operations using the card.

Contactless Technology = technology/method that allows payments to be made quickly, by simply approaching the card to a terminal equipped with contactless technology (which has the same sign printed on it as on the card), with or without entering the PIN code depending on the transaction amount.

Notions applicable to the "24 Banking" Remote Banking Service System:

Corporate administrator = the employee of the legal entity, who contracted the “24 Banking” service, with the right to configure the users, roles and authorization rules.

Alias = an identifier assigned by the Client for a Bank Account held/a configured beneficiary, etc., which contributes to an easier identification in the “24 Banking” System.

Electronic authentication = a process of verifying the Client's identity and the authenticity of the electronic transactions sent/received through the "24 Banking" System.

Budget Beneficiary = a beneficiary account of the transaction, opened with the State Treasury of the Republic of Moldova.

External Beneficiary = a person who is the recipient of the funds that have been the subject of a payment transaction, who has accounts in foreign currency in other banks.

Beneficiar Ordinar = persoană care este destinatarul mijloacelor bănești ce au făcut obiectul unei operațiuni de plată în MDL, care deține Conturi bancare la Banca Comercială Română Chișinău S.A. sau alte bănci din Republica Moldova.

Certificat digital = o „carte de identitate” virtuală, care poate permite crearea de semnătură electronică cu aceeași valoare juridică ca și semnătura olografă, permițând identificarea fără echivoc în mediul electronic. Prin semnătură electronică se garantează trasabilitatea modificării documentelor (integritatea), originea lor (autenticitatea), precum și răspunderea legală a semnatarului (nerepudierea).

Comision executare ordine de plată = comision pentru executarea ordinelor de plată, perceput de către Bancă din Contul bancar al Clientului, valoarea căruia se stabilește conform Tarifelor Băncii în vigoare.

Comision lunar = comision lunar de administrare al sistemului „24 Banking”, perceput de către Bancă din Contul Clientului, valoarea căruia se stabilește conform Tarifelor Băncii în vigoare.

Document electronic = informație în formă electronică, creată, structurată, prelucrată, păstrată și transmisă prin intermediul Sistemului „24 Banking” cu ajutorul calculatorului, a altor dispozitive electronice sau mijloace tehnice și de program.

Identificatorii Clientului = ID Companie, ID utilizator și parolă, utilizate pentru identificarea Clientului la accesarea Sistemului „24 Banking”.

Instrucțiunea de instalare a certificatului = document tehnic, pus la dispoziția Clientului prin mijloace electronice (pagină web, e-mail, etc.), privind descărcarea certificatului pe calculatorul Clientului.

One-Time Password (OTP) = cod unic, generat de Sistemul „24 Banking”, care permite identificarea Clientului la logarea în sistemul „24 Banking”.

Ordin de plată = dispoziție dată de Client Băncii, prin care se solicită executarea unei operațiuni de plată.

Sistemul „24 Banking” = sistem de deservire bancară la distanță, oferit Clientului de către Banca Comercială Română Chișinău S.A., ce permite utilizatorului de a accesa de la distanță Conturile bancare deschise în Bancă, în scopul utilizării serviciilor de tip tranzacțional și informațional.

SWIFT = Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication (Societatea Internațională pentru Comunicarea Financiară Interbancară).

Tranzacție electronică = operațiune efectuată în formă de document electronic prin intermediul Sistemului „24 Banking” și protejată printr-un mecanism ce permite verificarea autenticității,

Ordinary Beneficiary = a person who is the recipient of the funds that were the subject of a payment operation in MDL, which holds Bank Accounts at Chisinau Romanian Commercial Bank JSC or other banks in the Republic of Moldova.

Digital certificate = a virtual "identity card", which can allow the creation of an electronic signature with the same legal power as the handwritten signature, allowing unambiguous identification in the electronic environment. The electronic signature guarantees the traceability of the modification of the documents (integrity), their origin (authenticity), as well as the legal liability of the signatory (non-repudiation).

Payment order execution commission = commission for the execution of payment orders, charged by the Bank from the Client's Bank Account, the value of which is determined according to the Bank's Tariffs in force.

Monthly fee = monthly administration fee of the “24 Banking” system, charged by the Bank from the Client's Account, the value of which is established according to the Bank's Tariffs in force.

Electronic document = information in electronic form, created, structured, processed, stored and transmitted through the "24 Banking" System by means of a computer, other electronic devices or technical and program means.

Client's Identifiers = Company ID, user ID and password, used to identify the Client when he/she access the "24 Banking" System.

Instruction to install the certificate = a technical document, made available to the Client by electronic means (web page, e-mail, etc.), regarding the download of the certificate on the Client's computer.

One-Time Password (OTP) = unique code, generated by the "24 Banking" System, which allows the identification of the Client when logging in to the "24 Banking" system.

Payment order = an order given by the Bank's Client, requesting the execution of a payment operation.

"24 Banking" System = a remote banking service system, offered to the Client by Chisinau Romanian Commercial Bank JSC, that allows the user to remotely access the Bank Accounts opened in the Bank, in order to use transactional and informational services.

SWIFT = Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication.

Electronic transaction = an operation performed in the form of an electronic document through the "24 Banking" System and protected by a mechanism that allows the verification of its authenticity, integrity and impossibility of denying it (non-repudiation).

integrității și imposibilității negării acesteia (nerepudierea).

1.4.2. Folosirea la singular a noțiunilor presupune și referirea la pluralul acestora și viceversa.

1.4.2. The singular use of notions also implies the reference to their plural and vice versa.

CAPITOLUL 2. CUNOAȘTEREA CLIENTULUI. PREVENIREA ȘI COMBATEREA SPĂLĂRII BANILOR ȘI FINANȚĂRII TERRORISMULUI. FATCA. ANTICORUPȚIE

2.1. Banca aplică practici de acceptare a clienților bazate pe principii de prudențialitate menite să prevină inițierea și continuitatea relațiilor de afaceri cu persoane sau entități implicate în activități de spălare de bani, supuse sancțiunilor internaționale în domeniul spălării banilor, finanțării actelor de terorism sau care sunt considerate inacceptabile din punct de vedere al riscului de spălare a banilor.

2.2. La inițierea relației între Client și Bancă, precum și pentru determinarea circumstanțelor, scopului operațiunilor și sursei fondurilor (mijloacelor bănești), Banca poate solicita Clientului sau persoanei împuternicite prezentarea documentelor suplimentare pentru verificarea identității acestora, justificarea tranzacției dispuse de aceștia și/sau determinarea beneficiarilor efectivi ai acestor tranzacții. Clientul este obligat să prezinte, la cererea Băncii, toate documentele și informațiile solicitate.

2.3. Banca își rezervă dreptul

(i) de a refuza inițierea relației de afaceri cu persoana juridică,

(ii) de a suspenda sau de a refuza efectuarea tranzacțiilor/activităților dispuse de Client/persoană împuternicită (inclusiv prin conturile acestuia), și/sau utilizarea sistemelor de deservire bancară la distanță și/sau

(iii) de a înceta relațiile cu Clientul (de a rezolvi Contractul și Contractele Specifice) în cazul neprezentării informațiilor și documentelor solicitate de Bancă pentru conformarea reglementărilor aplicabile în domeniul prevenirii și combaterii spălării banilor și finanțării terorismului, prezentării unor declarații false sau dacă are suspiciuni cu privire la realitatea celor declarate de Client/persoană împuternicită, inclusiv în cazul în care aceștia prezintă Băncii instrumente de plată care pot fi suspectate ca având potențial fraudulos, producând riscuri de plată, inclusiv acele instrumente care pot afecta finalitatea decontării, acestea intrând sub incidența sancțiunilor prevăzute de legislația în vigoare.

Clientul este obligat, la cererea Băncii, să prezinte și/sau să actualizeze informațiile și documentele necesare pentru conformarea reglementărilor

CHAPTER 2. CUSTOMER KNOWLEDGE. PREVENTING AND COMBATING MONEY LAUNDERING AND TERRORIST FINANCING. FATCA. ANTI-CORRUPTION

2.1. The Bank applies customer acceptance practices based on prudential principles designed to prevent the initiation and continuation of business relationships with persons or entities involved in money laundering activities, subject to international sanctions in the field of money laundering, financing of acts of terrorism or which are considered unacceptable in terms of the risk of money laundering.

2.2. When initiating the relationship between Client and the Bank, as well as for determining the circumstances, the purpose of the operations and the source of funds, the Bank may request the Client or the authorized person to submit additional documents to verify their identity, justify the transaction ordered by them and/or determine the actual beneficiaries of these transactions. The Client is obliged to submit, at the request of the Bank, all the requested documents and information.

2.3. The Bank reserves the right

(i) to refuse to enter into a business relationship with a legal entity,

(ii) to suspend or refuse the execution of transactions/activities ordered by the Client/authorized person (including through his/her accounts), and/or the use of remote banking service systems and/or

(iii) to terminate relations with the Client (to terminate the Agreement and Specific Agreements) in case of failure to submit the information and documents required by the Bank to comply with applicable regulations in the field of preventing and combating money laundering and terrorist financing, making false statements or if it has suspicions about the reality of the statements of the Client/authorized person, including if they submit to the Bank payment instruments that can be suspected of having fraudulent potential, producing payment risks, including those instruments that may affect the finality of the settlement, which are subject to the sanctions provided by the legislation in force.

The Client is obliged, at the request of the Bank, to submit and/or update the information and documents necessary to comply with the applicable regulations in

aplicabile în domeniul prevenirii și combaterii spălării banilor și finanțării terorismului.

Banca este în drept să execute acțiunile menționate supra fără să explice Clientului motivul refuzului.

2.4. Banca își rezervă dreptul de a înceta imediat relația (de a rezolvi Contractul și Contractele Specifice) dacă Clientul se află în una din următoarele situații:

a) este sau a fost sub incidenta sancțiunilor internaționale de blocare a fondurilor sau tranzacțiile acestuia implică bunuri în sensul legislației privind sancțiunile internaționale de blocare a fondurilor, conform informației primite de Bancă de la autoritățile publice, precum și listei oficiale plasate pe adresa web a ONU, UE și OFAC;

b) figurează pe listele interne ale Băncii ca fiind persoane cu risc inacceptabil;

c) există suspiciuni că ar putea fi sau este implicat în activități infracționale, sau că ar putea face parte dintr-o organizație infracțională sau teroristă, sau că ar susține din punct de vedere politic sau finanța o astfel de organizație;

d) nu furnizează informații sau documente care să permită îndeplinirea cerințelor standard de identificare a Clientului cât și a beneficiarilor efectivi;

e) este dintr-o țară considerată cu risc inacceptabil sau țară pentru care au fost impuse măsuri restrictive/embargouri de către autoritățile internaționale sau locale;

f) prezintă risc de spălare de bani/finanțarea terorismului pe care Banca îi consideră inacceptabili;

g) împotriva acestuia a fost pronunțată sentință de condamnare pentru spălare de bani, finanțarea terorismului, trafic de droguri, corupție, utilizarea contrar destinației a mijloacelor din împrumuturile interne sau din fondurile externe și alte infracțiuni economice;

h) alte situații prevăzute de legislația în vigoare și actele normative interne ale Băncii.

Banca nu efectuează operațiuni în care sunt implicate bunuri în sensul legislației privind sancțiunile internaționale de blocare a fondurilor.

2.5. FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act) este un acord ce cuprinde un set de măsuri legislative emise de SUA pentru a preveni și reduce evaziunea fiscală generată de activitatea transfrontalieră a rezidenților americani și se aplică instituțiilor financiare (băncilor) din toată lumea.

Prin Legea nr. 234 din 10.12.2015, Parlamentul Republicii Moldova a ratificat Acordul de cooperare

the field of preventing and combating money laundering and terrorist financing.

The Bank is entitled to execute the above actions without explaining to the Client the reason for its refusal.

2.4. The Bank reserves the right to immediately terminate the relationship (to terminate the Agreement and the Specific Agreements) if the Client is in one of the following circumstances:

a) he/she is or has been the subject of international sanctions for blocking funds or his/her transactions involve property within the meaning of the legislation on international sanctions for blocking funds, according to information received by the Bank from public authorities, as well as the official list posted on the UN, EU and Office of Foreign Assets Control websites;

b) he/she appears on the internal lists of the Bank as persons with unacceptable risk;

c) there are suspicions that he/she may be or is involved in criminal activities, or that he/she may be part of a criminal or terrorist organization, or that he/she may politically support or finance such an organization;

d) he/she does not provide information or documents that allow the fulfillment of the standard identification requirements of the Client as well as of the beneficial owners;

e) he/she is from a country considered with unacceptable risk or a country for which restrictive measures/embargoes have been imposed by international or local authorities;

f) he/she poses a risk of money laundering/terrorist financing which the Bank considers unacceptable;

g) he/she was convicted of money laundering, terrorist financing, drug trafficking, corruption, misappropriation of funds from domestic loans or external funds and other economic crimes;

h) other circumstances provided by the legislation in force and the internal normative acts of the Bank.

The Bank does not perform operations in which assets are involved within the meaning of the legislation on international sanctions for blocking funds.

2.5. FATCA (Foreign Account Tax Compliance Act) is an agreement that includes a set of legislative measures issued by the US to prevent and reduce tax evasion generated by the cross-border activity of US residents and shall be applied to financial institutions (banks) around the world.

By Law No. 234 dated Decemembr 10, 2015, the Parliament of the Republic of Moldova ratified the

dintre Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statelor Unite ale Americii pentru facilitarea implementării prevederilor Actului privind îndeplinirea obligațiilor fiscale cu privire la conturile străine (FATCA), semnat la Chișinău la 26 noiembrie 2014.

Prin FATCA se solicită instituțiilor financiare non-americane, în baza unui acord interguvernamental sau în mod independent, să identifice și să furnizeze Serviciului Fiscal al SUA informații referitoare la clienții cu cetățenie americană sau cu obligații fiscale față de SUA și informații referitoare la conturile acestora, privind titulari, adrese, solduri sau operațiuni efectuate. De asemenea, în situația în care aceste persoane nu își îndeplinesc obligațiile fiscale, instituțiile financiare au posibilitatea de a efectua rețineri la sursă în favoarea Serviciului Fiscal al SUA.

Refuzul de a comunica aceste informații specifice despre rezidenții americani se sancționează conform legii americane, prin aplicarea unei rețineri la sursă de 30% asupra oricărui plăți de natura dobânzilor, dividendelor, chirilor, primelor, anuităților, compensărilor, remunerațiilor, onorariilor și altor câștiguri anuale sau periodice fixe sau determinabile, cu sursa SUA.

2.6. În contextul FATCA, Banca are următoarele obligații:

- să aplice măsuri de identificare a clienților cu rezidență în SUA;
- să raporteze anual informații cu privire la clienții rezidenți în SUA autorităților competente;
- să deducă și să rețină o taxă de 30% din plățile specifice menționate mai sus;
- să respecte solicitările de informații suplimentare cu privire la clienții persoane fizice rezidente în SUA, făcute de autoritățile competente.

2.7. La solicitarea Băncii, Clientul va completa formularele FATCA (W9, W8BEN, W8BENE, etc.) și o declarație pe proprie răspundere care să permită stabilirea rezidenței fiscale în SUA (în acest scop, un cetățean al Statelor Unite este considerat a fi rezident al Statelor Unite în scopuri fiscale chiar dacă titularul de cont este rezident fiscal și în altă jurisdicție) și să confirme rezonabilitatea unei astfel de declarații pe propria răspundere în baza informațiilor obținute de Bancă cu ocazia deschiderii Contului bancar (sau orice altă documentație colectată în cadrul procedurilor de cunoaștere a clienței). În cazul refuzului Clientului de a completa, la solicitarea Băncii, formularele FATCA specificate mai sus și a declarației pe proprie răspundere de furnizare date, nu se va iniția relația de afaceri cu Clientul. Totodată, în cazul unei relații de afaceri existente, în urma identificării post factum a indicilor FATCA, Banca va solicita Clientului completarea tuturor documentelor aferente FATCA

Cooperation Agreement between the Government of the Republic of Moldova and the Government of the United States of America to facilitate the implementation of the provisions of the Act on Fulfillment of Fiscal Obligations on Foreign Accounts (FATCA), signed in Chisinau on November 26, 2014.

FATCA requires non-US financial institutions, based on an intergovernmental agreement or independently, to identify and provide the US Tax Service with information about customers with US citizenship or tax obligations to the US and information about their accounts, on holders, addresses, balances or transactions. Also, if these persons do not fulfill their tax obligations, financial institutions have the possibility to make withholding taxes in favor of the US Tax Service.

Refusal to disclose this specific information about U.S. residents is sanctioned under U.S. law by applying a 30% withholding tax on any payments of interest, dividends, rents, premiums, annuities, compensation, wages, fees and other fixed or determinable annual or periodic earnings, with the US source.

2.6. In the context of FATCA, the Bank has the following obligations:

- to apply measures in order to identify US-based customers;
- to annually report on US resident customers to the competent authorities;
- to deduct and withhold a fee of 30% of the specific payments mentioned above;
- to comply with requests for additional information on individual customers resident in the United States made by the competent authorities.

2.7. At the request of the Bank, the Client will fill in the FATCA forms (W9, W8BEN, W8BENE, etc.) and a declaration on his/her own responsibility to establish the tax residence in the USA (for this purpose, a citizen of the United States is considered a resident of the United States For tax purposes even if the account holder is a tax resident and in another jurisdiction) and to confirm the reasonableness of such a statement on his/her own responsibility based on the information obtained by the Bank on the occasion of the opening of the Bank Account (or any other documentation collected during the customer knowledge procedures). In case of the Client's refusal to fill in, at the request of the Bank, the FATCA forms specified above and of the statement on his/her own responsibility for providing data, the business relationship with the Client will not be initiated. Therewith, in case of an existing business relationship, after post factum identification of FATCA indices, the Bank will request the Client to complete all

specificate mai sus, iar în cazul refuzului Clientului, Banca își rezervă dreptul de încetare a relației de afaceri cu acesta.

2.8. Banca manifestă toleranță ZERO în raport cu orice faptă sau suspiciune de corupție. Unul dintre principiile Băncii se referă la conformarea la prevederile legislației naționale și internaționale în ceea ce privește anticorupția.

2.9. Managementul și salariații Băncii nu solicită și nu oferă mita sau alte avantaje materiale de orice natură. Banca nu urmărește și nu dorește avertizarea, sancționarea sau penalizarea oricărui salariat, Client sau partener al Băncii pentru luarea măsurilor de prevenire și combatere a corupției.

2.10. Orice încălcare a legislației naționale referitoare la prevenirea și combaterea corupției este considerată abatere gravă și conduce la încetarea oricărei relații contractuale/de colaborare și restricționarea ulterioară a accesului la orice Servicii Bancare oferite de BCR Chișinău S.A.

2.11. Banca pune la dispoziție următoarele canale de raportare a oricărei suspiciuni sau îngrijorări pe care o are Clientul în legătură cu un posibil caz de corupție:

- a) post telefonic 022-85-25-29;
- b) adresa de e-mail: whistleblowing@bcr.md.

CAPITOLUL 3. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

3.1. Banca prelucrează datele cu caracter personal în baza prevederilor legislației aplicabile, în calitate de operator de date cu caracter personal. Banca este înregistrată în Registrul de evidență a operatorilor de date cu caracter personal cu identificatorul 0000065.

3.2. Banca colectează datele cu caracter personal aferente Clientului direct de la Client și/sau persoane împuternicite de acesta, precum și date care sunt generate pe baza acestora sau sunt consultate din alte surse. Totodată, Banca își rezervă dreptul de a verifica autenticitatea, integralitatea și veridicitatea datelor prin intermediul altor surse (inclusiv prin intermediul Sistemului Informațional de Căutare „Acces-Web” al IP „Agenția Servicii Publice”), în condițiile legii, iar Clientul își exprimă consimțământul pentru astfel de verificări.

3.3. Banca este în drept să prelucreze datele cu caracter personal ale Clientului în următoarele scopuri:

- a) îndeplinirea obligațiilor legale ale Băncii, inclusiv: prevenirea fraudelor și garantarea secretului bancar; executarea obligațiilor ce țin de prestarea serviciilor bancare oferite; conformarea cu normele legale aplicabile în domeniul bancar în vederea respectării cerințelor de cunoaștere a clientelei, prevenirea și

FATCA documents specified above, and in case of Client's refusal, the Bank reserves the right to terminate the business relationship with him/her.

2.8. The bank shows ZERO tolerance in relation to any act or suspicion of corruption. One of the Bank's principles is to comply with the provisions of national and international anti-corruption legislation.

2.9. The Bank's management and employees do not solicit or offer bribes or other material benefits of any kind. The Bank does not pursue and does not want to warn, sanction or penalize any employee, Client or partner of the Bank for taking measures to prevent and combat corruption.

2.10. Any violation of the national legislation regarding the prevention and fight against corruption is considered a serious violation and leads to the termination of any contractual/collaboration relationship and the subsequent restriction of access to any Banking Services offered by BCR Chișinău S.A.

2.11. The Bank provides the following channels for reporting any suspicions or concerns that the Client may have in connection with a possible case of corruption:

- a) telephone number 022-85-25-29;
- b) e-mail: whistleblowing@bcr.md.

CHAPTER 3. PROCESSING OF PERSONAL DATA

3.1. The Bank processes personal data under the provisions of the applicable legislation, as a personal data controller. The Bank is registered in the Register of personal data controllers with the identifier 0000065

3.2. The Bank collects personal data related to the Client directly from the Client and/or persons authorized by the Client, as well as data that are generated based on them or are consulted from other sources. At the same time, the Bank reserves the right to verify the authenticity, completeness and veracity of the data through other sources (including through the “Web-Access” Search Information System of the Public Institution “Public Services Agency”), under the law, and the Client expresses his/her consent for such checks

3.3. The Bank is entitled to process the Client's personal data for the following purposes:

- a) fulfilling the Bank's legal obligations, including: preventing fraud and guaranteeing banking secrecy; execution of obligations related to the provision of banking services; compliance with applicable legal rules in the banking sector in order to comply with customer knowledge requirements, preventing and

combaterea spălării banilor și finanțării terorismului, raportarea tranzacțiilor conform legislației aplicabile, administrarea conflictelor de interese, gestionarea controalelor din partea autorităților; îndeplinirea obligațiilor de supraveghere bancară efectuată asupra Băncii, Grupului BCR și Erste și de raportare către autoritățile de supraveghere și Grupul BCR și Erste, respectarea cerințelor prudențiale, gestionarea riscurilor; evaluarea eligibilității în vederea furnizării unor produse și servicii bancare; gestiune administrativ financiară; păstrarea/depozitarea și arhivarea documentelor; audit intern și extern; managementul lichidităților; asigurarea securității în incintele Băncii și ale unitățile sale teritoriale; implementarea măsurilor de actualizare și securitate a datelor cu caracter personal, gestionarea calității datelor, gestionarea relațiilor cu autoritățile publice sau cu alte persoane care prestează un serviciu public (notari, executori judecătorești, mediatorii etc.). Pentru îndeplinirea scopurilor mai sus menționate, Banca se va baza, în măsura în care este necesar, și pe interesul său legitim în desfășurarea obiectului de activitate;

b) îndeplinirea intereselor legitime ale Băncii, în contextul desfășurării obiectelor de activitate, inclusiv: implementarea unor mijloace ce permit oricărei persoane să semnaleze neconcordanțele sesizate în legătură cu serviciile și produsele bancare; îmbunătățirea serviciilor bancare furnizate prin optimizarea fluxurilor, politicilor și procedurilor interne (inclusiv optimizarea costurilor și bugetelor prin activități de cost controlling); monitorizarea tranzacțiilor și contactarea Clientului în vederea prevenirii fraudelor; proiectarea, dezvoltarea, testarea și utilizarea sistemelor informatice existente sau noi și a serviciilor IT (inclusiv stocarea bazelor de date în țară sau în străinătate); marketing simplu, efectuarea de sondaje cu privire la serviciile și produsele bancare, activitatea Băncii, a membrilor Grupului BCR și Erste și a partenerilor contractuali; evaluarea eligibilității în vederea furnizării unor produse și servicii bancare; gestionarea notificărilor și reclamațiilor primite/expediate privind serviciile și produsele bancare, inclusiv constatarea, exercitarea și apărarea drepturilor Băncii (inclusiv în instanțe judecătorești), precum și constituirea de probe în acest sens;

c) încheierii, executării și încetării Contractului, inclusiv: derularea oricăror raporturi juridice dintre Părți, în vederea furnizării serviciilor financiar-bancare, inclusiv de online și mobile banking; gestionarea relației cu Clientul; executarea în bune condiții a tranzacțiilor/operațiunilor bancare, dezvoltarea/optimizarea serviciilor bancare; monitorizarea tuturor obligațiilor asumate de Client față de Bancă, gestionarea calității datelor, incluzând transmiterea și/sau transferul de informații necesare în determinarea capacității de plată și a

combating money laundering and terrorist financing, reporting transactions in accordance with applicable law, managing conflicts of interest, managing controls by the authorities; fulfillment of banking supervision obligations performed on the Bank, the BCR and Erste Group and reporting to the supervisory authorities and the BCR and Erste Group, compliance with prudential requirements, risk management; assessment of eligibility for the provision of banking products and services; financial administrative management; storage/archiving and archiving of documents; internal and external audit; liquidity management; ensuring security within the Bank and its territorial units; implementation of measures for updating and security of personal data, management of data quality, management of relations with public authorities or other persons providing a public service (notaries, bailiffs, etc.). In order to fulfill the above mentioned purposes, the Bank will rely, insofar as necessary, on its legitimate interest in carrying out the object of activity;

b) fulfilling the legitimate interests of the Bank, in the context of development of fields of activity, including: implementation of some means that allow any person to report the mismatches in connection with banking services and products; improving the banking services provided by optimizing internal flows, policies and procedures (including optimizing costs and budgets through cost controlling activities); monitoring transactions and contacting the Client in order to prevent fraud; design, development, testing and use of existing or new IT systems and IT services (including storage of databases in the country or abroad); simple marketing, conducting surveys on banking services and products, the activity of the Bank, BCR and Erste Group members and contractual partners; assessment of eligibility for the provision of banking products and services; the management of notifications and complaints received/sent on banking services and products, including the ascertainment, exercise and defense of the Bank's rights (including in courts), as well as the establishment of evidence in this regard;

c) concluding, executing and terminating this Agreement, including: conducting any legal relations between the Parties, in order to provide financial-banking services, including online and mobile banking; customer relationship management; execution in good conditions of banking transactions/operations, development/optimization of banking services; monitoring all obligations assumed by the Client towards the Bank, data quality management, including the transmission and/or transfer of information necessary in determining ability to pay and payment

comportamentului de plată; colectarea de debite/recuperare creanțe (precum și activități premergătoare acestora); plata și recuperarea sumelor cu titlu de prestații de asigurări sociale, efectuarea sau procesarea operațiunilor de plăți prin sistemul SWIFT, inclusiv, dacă este cazul, transferul datelor cu caracter personal către SUA de către SWIFT;

d) marketing direct, publicitate prin intermedierea/promovarea produselor și serviciilor Băncii, inclusiv transmiterea Clientului de către Bancă (sau de către persoane împuternicite) a unor comunicări comerciale în acest scop prin e-mail, SMS, Viber sau alte canale și mijloace electronice.

3.4. Pentru îndeplinirea scopurilor de prelucrare, Banca poate să dezvăluie o parte sau toate categoriile de date cu caracter personal aferente Clientului inclusiv către următoarele categorii de destinatari: Clientului sau reprezentanților Clientului, salariaților și reprezentanților Băncii, entităților din Grupul BCR și Erste, instituțiilor/autorităților publice din Republica Moldova sau din străinătate, inclusiv abilitate cu supravegherea activității bancare, organizațiilor internaționale, furnizorilor de servicii și bunuri, companiilor de colectare a debitelor sau recuperare a creanțelor (inclusiv cesionari ai creanțelor deținute de Bancă față de Client), avocaților, precum și altor parteneri contractuali și împuterniciți ai Băncii.

3.5. În vederea îndeplinirii scopurilor mai sus menționate este posibil ca Banca să transfere anumite categorii de date cu caracter personal în afara Republicii Moldova (transmitere transfrontalieră), în următoarele state: Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Austria, Cehia, Croația, România, Serbia, Slovacia, Spania, Statele Unite ale Americii, Ungaria. Este posibil ca în derularea activităților Băncii, statele de transfer să se modifice.

3.6. Clientul se obligă și este responsabil pentru colectarea consimțămintelor subiecților datelor cu caracter personal (administratori, salariați, fondatori/asociați/acționari/membri, beneficiari efectivi ș.a.) ai căror date cu caracter personal au fost puse sau vor fi puse la dispoziția Băncii. Clientul se obligă să informeze în scris subiecții datelor cu caracter personal despre informațiile obligatorii prevăzute la pct. 3.7. de mai jos și legislația în vigoare privind protecția datelor cu caracter personal.

3.7. Clientul beneficiază de următoarele drepturi:

- a) dreptul la informare: dreptul de a fi informat în legătură cu ce prelucrări derulează Banca;
- b) dreptul de acces la date: posibilitatea de a solicita și primi o confirmare de la Bancă cu privire la detaliile prelucrărilor de date;
- c) dreptul de intervenție: posibilitatea obținerii unor rectificări, actualizări, blocări sau ștergeri de date cu

behavior; debt collection/receivables recovery (as well as activities preceding them); payment and recovery of amounts relating to social security benefits, making or processing payment transactions through the SWIFT system, including, where applicable, the transfer of personal data to the United States by SWIFT;

d) direct marketing, advertising through the intermediation/promotion of the Bank's products and services, including the transmission to the Client by the Bank (or by authorized persons) of some commercial communications for this purpose by e-mail, SMS, Viber or other electronic channels and means.

3.4. In order to fulfill the processing purposes, the Bank may disclose some or all categories of personal data related to the Client, including to the following categories of recipients: Client or Client's representatives, Bank's representatives, BCR and Erste Group entities, public institutions/authorities in the Republic of Moldova or abroad, including those empowered to supervise banking activity, international organizations, service and goods providers, debt collection companies or receivables recovery companies (including assignees of receivables held by the Bank to the Client), lawyers, as well as other contractual and authorized partners of the Bank.

3.5. In order to fulfill the above mentioned purposes, the Bank may transfer certain categories of personal data outside the Republic of Moldova (cross-border transmission), in the following countries: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Austria, Czech Republic, Croatia, Romania, Serbia, Slovakia, Spain, United States of America, Hungary. It is possible that in the course of the Bank's activities, the transfer countries will change.

3.6. The Client undertakes and is responsible for collecting the consents of the subjects of personal data (administrators, employees, founders/associates/shareholders/members, beneficial owners, etc.) whose personal data have been or will be made available to the BANK. The Client undertakes to inform in writing the subjects of personal data about the mandatory information provided in clause 3.7. below and the legislation in force on the protection of personal data.

3.7. The Client enjoys the following rights:

- a) the right to information: the right to be informed about the processing of the Bank;
- b) the right to access data: the possibility to request and receive a confirmation from the Bank regarding the details of the data processing;
- c) right of intervention: the possibility of obtaining rectifications, updates, blocking or deletion of personal

caracter personal, în special datorită caracterului incomplet și inexact;

d) dreptul la opoziție: posibilitatea de a se opune în orice moment, din motive întemeiate și legitime, ca datele cu caracter personal să facă obiectul unei prelucrări;

e) dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale: dreptul de a cere anularea, în totalitate sau parțială, a oricărei decizii individuale care produce efecte juridice asupra drepturilor și libertăților sale, fiind întemeiată exclusiv pe prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal destinată să evalueze unele aspecte ale personalității sale, precum competența profesională, credibilitatea, comportamentul și altele asemenea.

data, in particular due to incomplete and inaccurate nature;

d) the right to object: the possibility to oppose at any time, for well-founded and legitimate reasons, that the personal data be processed;

e) the right not to be subject to an individual decision: the right to seek the annulment, in whole or in part, of any individual decision which has legal effects on his rights and freedoms, being based exclusively on the automated processing of personal data intended to assess some aspects of his personality, such as professional competence, credibility, behavior and the like.

CAPITOLUL 4. COMUNICARE CLIENT-BANCĂ

4.1. Cu excepția cazurilor în care o anumită cerință de formă a notificării se solicită conform legislației în vigoare sau este prevăzută expres în Contract, prezentele Condiții Generale Bancare sau Contracte Specifice, orice notificare înaintată de către Client Băncii sau viceversa va produce efecte juridice doar dacă va fi întocmită în formă scrisă, semnată și ștampilată după caz, și va fi comunicată prin una din următoarele modalități: (i) înmânarea directă sau (ii) expedierea, prin intermediul unui furnizor autorizat de servicii poștale, la ultima adresă comunicată, prin scrisoare recomandată cu aviz de recepție sau (iii) transmiterea prin poștă electronică (e-mail) sau prin alt mijloc de comunicare individuală.

4.2. Părțile se vor asigura întotdeauna ca notificările transmise vor ajunge la destinație în termenul prevăzut pentru a fi luate în considerare.

4.2.1. Notificarea transmisă Băncii prin e-mail este considerată că a fost recepționată după expirarea a 3 (trei) ore din momentul expedierii acesteia, cu condiția că a fost expediată până la ora 9:00 a Zilei lucrătoare. În caz contrar, se va considera că Banca a primit notificarea la ora 12:00 a următoarei Zile lucrătoare;

4.2.2. Notificarea transmisă Clientului prin e-mail este considerată că a fost recepționată în ziua expirării termenului de 3 (trei) zile de la data expedierii acesteia. Notificarea transmisă Clientului prin intermediul Sistemului „24 Banking” este considerată că a fost recepționată în ziua în care Clientul a accesat Sistemul „24 Banking”.

4.3. Notificările, precum și orice alte documente și acte întocmite în limbi străine vor fi prezentate, la solicitarea Băncii, împreună cu traducerea legalizată notarial în limba română.

4.4. Prin „notificare” se înțelege: comunicarea unui act juridic, a unui document sau a unei informații, transmiterea oricărui înscris, adrese, comunicări,

CHAPTER 4. CLIENT-BANK COMMUNICATION

4.1. Unless a specific form of notification requirement is required under applicable law or is expressly provided for in the Agreement, these General Banking Conditions or Specific Agreements, any notification submitted by the Client to the Bank or vice versa will produce legal effects only if it is drawn up in written form, signed and stamped as the case may be, and will be communicated in one of the following ways: (i) direct delivery or (ii) dispatch, by an authorized postal service provider, to the last communicated address, by registered letter with acknowledgment of receipt, or (iii) transmission by electronic mail (e-mail) or other individual means of communication.

4.2. The Parties will always ensure that the notifications sent reach their destination within the time allowed for their consideration.

4.2.1. The notification sent to the Bank by e-mail shall be deemed to have been received after the expiry of 3 (three) hours from the time of its dispatch, provided it was shipped by 9:00 a.m. on Labor Day. Otherwise, the Bank will be deemed to have received the notification at 12:00 p.m. of the next Business Day;

4.2.2. The notification sent to the Client by e-mail is considered to have been received on the day of expiry of the deadline of 3 (three) days from the date of its sending. The notification sent to the Customer through the "24 Banking" System is considered to have been received on the day the Customer accessed the "24 Banking" System.

4.3. The notifications, as well as any other documents and deeds drawn up in foreign languages shall be submitted, at the request of the Bank, together with the notarized translation into Romanian.

4.4. "Notification" means: the communication of a legal act, a document or information, the transmission of any document, addresses, communications, notices,

înștiințări, înaintarea cererilor, preavizelor, pretențiilor, avizelor, răspunsurilor inclusiv în scopul încheierii, executării sau încetării raporturilor juridice dintre Client și Bancă.

4.5. Actele oficiale care au fost întocmite pe teritoriul altor state sunt acceptate de Bancă doar în una din formele în care sunt recunoscute pe teritoriul Republicii Moldova, după cum urmează (vă rugăm să consultați suplimentar site-ul Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene al RM - <http://www.mfa.gov.md>):

- fără supralegalizare sau apostilă, conform tratatelor în vigoare (state precum România, Ucraina, Rusia, Ungaria, Cehia, Slovacia etc.);

- prin aplicarea apostilei, conform Convenției de la Haga cu privire la suprimarea cerinței supralegalizării actelor oficiale străine, încheiată la 5 octombrie 1961 (state precum Austria, Elveția, Italia, Portugalia, Regatul Unit etc.);

- prin procedura de supralegalizare (state precum Germania, Canada etc.).

4.6. Clientul acceptă utilizarea informației furnizate Băncii pentru a primi notificări prin poștă, telefon, SMS, Viber e-mail sau alte canale și mijloace electronice despre promoțiile, produsele și serviciile Băncii, precum și participarea în cadrul sondajelor realizate la inițiativa Băncii, inclusiv prin intermediul persoanelor terțe autorizate de aceasta.

4.7. Banca și Clientul se obligă reciproc să respecte confidențialitatea asupra tuturor faptelor, datelor, actelor și informațiilor ce decurg din relația Client-Bancă, cu excepția cazurilor prevăzute de lege.

4.8. Banca este obligată să păstreze confidențialitatea asupra oricăror informații care constituie Secret bancar

4.9. Furnizarea informației care constituie secret bancar, inclusiv către autoritățile publice abilitate prin legi speciale să solicite informații de la persoanele fizice și juridice, se efectuează în strictă conformitate cu legea.

4.10. Clientul este obligat să ia măsuri suficiente în scopul asigurării confidențialității informațiilor transmise Băncii (inclusiv prin poșta electronică), până în momentul în care acestea intră în posesia Băncii. Clientul înțelege și acceptă în mod expres că Banca este liberată de răspundere în situația în care intervin situații de fraudă externă asupra canalului de comunicare folosit de Client (de exemplu, pierderea de către Client a datelor de acces la adresa de e-mail, accesarea frauduloasă a căsuței de e-mail a Clientului ș.a.).

submission of requests, notices, claims, opinions, answers, including for the purpose of concluding, executing or terminating the legal relations between the Client and the Bank.

4.5. Official documents that have been drawn up on the territory of other countries are accepted by the Bank only in one of the forms in which they are recognized on the territory of the Republic of Moldova, as follows (please consult the website of the Ministry of Foreign Affairs and European Integration of Moldova - <http://www.mfa.gov.md>):

- without superlegalization or apostille, according to the treaties in force (states such as Romania, Ukraine, Russia, Hungary, Czech Republic, Slovakia, etc.);

- by applying the apostille, in accordance with The Hague Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents, concluded on 5 October 1961 (countries such as Austria, Switzerland, Italy, Portugal, the United Kingdom, etc.);

- by the superlegalization procedure (countries such as Germany, Canada, etc.).

4.6. The Client agrees to use the information provided to the Bank to receive notifications by mail, telephone, SMS, Viber e-mail or other channels and electronic means about the promotions, the Bank's products and services, as well as participation in surveys conducted at the Bank's initiative, including by third parties authorized by him/her.

4.7. The Bank and the Client mutually undertake to respect the confidentiality of all facts, data, documents and information arising from the Client-Bank relationship, except in cases provided by law.

4.8. The Bank is obliged to keep the confidentiality of any information that is Bank Secrecy.

4.9. The provision of information which is banking secrecy, including to public authorities empowered by special laws to request information from natural persons and legal entities, shall be carried out in strict accordance with the law.

4.10. The Client is obliged to take sufficient measures in order to ensure the confidentiality of the information sent to the Bank (including by e-mail), until such time as this information comes into the possession of the Bank. The Client expressly understands and accepts that the Bank is free from liability in the event of external fraud on the communication channel used by the Client (eg, loss by the Client of the access data to the e-mail address, fraudulent access to the Client's e-mail box, etc.).

CAPITOLUL 5. ACTE DE ÎMPUTERNICIRE

CHAPTER 5. DOCUMENTS OF EMPOWERMENT

5.1. Clientul poate împuternici persoane terțe (reprezentant, mandatar, persoană împuternicită) pentru a-i reprezenta interesele în relațiile cu Banca. Utilizarea termenului „Client” include și „persoane terțe împuternicite de Client” (reprezentant, mandatar etc.), dacă altceva nu este stabilit expres.

5.2. Banca acceptă reprezentarea intereselor Clientului doar în baza procurii. Reprezentantul poate efectua orice operațiune/activitate bancară permisă de Client, cu condiția ca o astfel de operațiune/activitate să fie expres prevăzută în procură sau se rezulte în chip neîndoielnic din textul acesteia. Banca acceptă ridicarea de către reprezentant a Cardului de plată și a codului PIN cu condiția că astfel de activități să fie expres prevăzute în procură.

5.3. În toate cazurile în care obligațiile sau drepturile sunt îndeplinite/exercitate de către Client prin reprezentant, procura va fi prezentată Băncii și păstrată de către Bancă în original sau în copie legalizată de un notar sau persoană împuternicită cu asemenea drepturi, în conformitate cu legislația în vigoare.

5.4. Banca va accepta efectuarea operațiunilor bancare prin reprezentant până la data:

- a) expirării termenului procurii;
- b) recepționării de către Bancă a înștiințării în scris despre anularea/revocarea de către Client a procurii;
- c) recepționării de către Bancă a înștiințării în scris despre renunțarea reprezentantului căruia îi este eliberată procura;
- d) recepționării de către Bancă a înștiințării în scris despre dizolvarea Clientului persoană juridică.
- e) recepționării de către Bancă a înștiințării în scris despre decesul reprezentantului căruia îi este eliberată procura, declarării lui drept dispărut fără de veste ori instituirea în privința lui a unei măsuri de ocrotire conform legislației în vigoare.

5.5. Clientul răspunde față de Bancă pentru orice prejudiciu cauzat, ca urmare a neaducerii la cunoștința Băncii a oricărei restricții sau limitări în ceea ce privește persoana împuternicită și persoana care acordă împuterniciri.

5.6. În cazul în care apare o dispută sau o situație conflictuală sau potențial conflictuală de orice natură care, în opinia Băncii, împiedică stabilirea persoanei împuternicite în ceea ce privește desemnarea, limitele sau revocarea acesteia, Banca poate bloca/limita accesul persoanei împuternicite la Contul bancar al Clientului până la soluționarea disputei, dovedită prin prezentarea unor documente satisfăcătoare pentru Bancă.

5.7. În scopul facilitării acceptării de Bancă a unei procuri pentru reprezentarea intereselor unui Client,

5.1. The Client may empower third parties (representative, agent, authorized person) to represent his/her interests in relations with the Bank. The use of the term “Client” also includes “third parties authorized by the Client” (representative, agent, etc.), unless otherwise expressly stated.

5.2. The Bank accepts the representation of the Client's interests only under a power of attorney. The Representative may carry out any banking operation/activity allowed by the Client, provided that such operation/activity is expressly provided in the power of attorney or unequivocally results from its text. The Bank accepts the withdrawal by the representative of the Payment Card and the PIN code provided that such activities are expressly provided in the power of attorney.

5.3. In all cases where the obligations or rights are fulfilled/exercised by the Client by a representative, the power of attorney will be submitted to the Bank and kept by the Bank in original or in legalized copy by a notary or person empowered with such rights, in accordance with the legislation in force.

5.4. The Bank will accept to conduct banking operations by a representative until:

- a) the expiration date of the power of attorney;
- b) recepționării de către Bancă a înștiințării în scris despre anularea/revocarea de către Client a procurii;
- c) the date of receipt by the Bank of the written notification about the cancellation/revocation by the Client of the power of attorney;
- d) the date of receipt by the Bank of the written notice about the dissolution of the Client legal entity.
- e) the date of receipt by the Bank of written notice about the representative death to whom the power of attorney is issued, declaring him/her missing without notice or instituting a safeguard measure in accordance with applicable law.

5.5. The Client is liable to the Bank for any damage caused, as a result of the failure to bring to the Bank's notice any restrictions or limitations with respect to the authorized person and the person granting the powers of attorney.

5.6. In the event of a dispute or a conflict or potentially conflicting situation of any kind which, in the opinion of the Bank, prevents the establishment of the authorized person in terms of his/her appointment, limits or revocation, the Bank may block/limit the access of the authorized person to the Client's Bank Account until the settlement of the dispute, proven by presenting satisfactory documents for the Bank.

5.7. In order to facilitate the Bank's acceptance of a power of attorney to represent the interests of a Client,

Banca recomandă formularea unor împuterniciri clare, cum ar fi:

a) în cazul acordării împuternicirilor generale de inițiere și gestionare a relației cu Banca:

„... de a reprezenta interesele companiei în fața Băncii Comerciale Române Chișinău S.A. (sau BCR Chișinău S.A.) în scopul inițierii relației, deschiderii, gestionării/administrării și închiderii oricărui tip de cont bancar, inclusiv, dar fără a se limita la depunerea și retragerea numerarului (inclusiv dobânzi), efectuarea transferului de credit și altor operațiuni, solicitarea și utilizarea oricăror servicii aferente conturilor bancare, inclusiv sistemului de deservire bancară la distanță. În scopul executării acestor împuterniciri, reprezentantul va avea dreptul ca în numele și pe contul companiei, să furnizeze Băncii orice informații și date (inclusiv date cu caracter personal), să încheie și să modifice orice contracte/acorduri, să semneze orice cerere, formular (inclusiv Fișa cu specimene de semnături și amprenta ștampilei) și oricare alte acte și documente solicitate de Bancă...”

b) în cazul acordării împuternicirilor cu privire la anumite tipuri de operațiuni bancare, Banca recomandă formularea unor texte ale împuternicirilor care să fie clare și detaliate, inclusiv cu referire la denumirea Băncii, serviciul/produsul oferit de Bancă și/sau codul IBAN.

the Bank recommends the formulation of clear powers, such as:

a) in case of granting general powers to initiate and manage the relationship with the Bank:

”...to represent the interests of the company before the Chisinau Romanian Commercial Bank JSC. (or Chisinau BCR JSC) for the purpose of initiating the relationship, opening, managing/administering and closing any type of bank account, including, but not limited to, depositing and withdrawing cash (including interest), performing credit transfers and other transactions, requesting and using any services related to bank accounts, including the remote banking service system. For the purpose of executing these powers, the representative will have the right to provide the Bank in the name and on behalf of the company any information and data (including personal data), to conclude and amend any agreements, to sign any application, form (including Specimen Signature Sheet and Stamp Imprint) and any other official instruments and documents required by the Bank...”

b) in case of granting powers of attorney on certain types of banking operations, the Bank recommends the formulation of clear and detailed power of attorney texts, including with reference to the name of the Bank, the service/product offered by the Bank and/or the IBAN code.

TITLUL II. PRODUSE BANCARE

CAPITOLUL 6. CONTUL DE PLATĂ

6.1. Deschiderea și funcționarea contului

6.1.1. Deschiderea Contului bancar se efectuează la prezentarea de către Client a documentelor și informațiilor prevăzute în legislația în vigoare și reglementările interne ale Băncii, simultan cu completarea și semnarea cererii conform unui formular standard al Băncii.

6.1.2. La deschiderea Contului bancar, Banca solicită Clientului: (i) Fișa cu specimene de semnături și amprenta ștampilei (formular tipizat al Băncii) pentru persoanele împuternicite, (ii) documentele necesare pentru identificarea Clientului, a beneficiarului efectiv și a persoanelor împuternicite și (iii) documentele necesare pentru stabilirea competențelor persoanelor împuternicite.

6.1.3. Operațiunile pe un Cont bancar deschis, cu excepțiile stabilite de legislația în vigoare, pot demara numai după recepționarea de către Bancă a documentului electronic, emis și remis de către Serviciul Fiscal de Stat, care confirmă luarea la evidență fiscală a contului.

TITLE II. BANKING PRODUCTS

CHAPTER 6. PAYMENT ACCOUNT

6.1. Account opening and operation

6.1.1. The Bank Account shall be opened upon submitting by the Client of the documents and information provided in the legislation in force and the Bank's internal regulations, simultaneously with the completion and signing of the application according to a Bank's standard form.

6.1.2. When opening the Bank Account, the Bank requests from the Client: (i) The Specimen Signature Sheet and Stamp Imprint (the Bank's standard form) for the authorized persons, (ii) the documents necessary for the identification of the Client, the beneficial owner and the authorized persons and (iii) the necessary documents for establishing the competencies of the authorized persons.

6.1.3. Operations on an open bank account, except as provided for by the legislation in force, can start only after the receipt by the Bank of the electronic document, issued and submitted by the State Fiscal Service, which confirms the fiscal registration of the account.

6.1.4. Operațiunile bancare prin Conturile bancare ale Clientului vor fi efectuate în conformitate cu legislația în vigoare, actele normative ale Băncii Naționale a Moldovei și Contractul-cadru.

6.1.5. Înainte de executarea unei operațiuni de transfer de mijloace bănești inițiată de Client, Banca va oferi Clientului, la cererea acestuia, informații explicite cu privire la termenul maxim de executare, comisioanele ce trebuie achitate de către plătitor/Client și cursul valutar, dacă este cazul.

6.1.6. Decontarea mijloacelor bănești din conturile Clientului la executarea transferurilor dispuse de Client se efectuează în baza Ordinului de plată emis de acesta cu excepția cazurilor de percepere în mod incontestabil a mijloacelor bănești din conturile Clientului, stabilite de actele normative în vigoare. Banca nu procesează Ordinele de plată completate incorect. Responsabilitatea privind veridicitatea și corectitudinea informației indicate în Ordinul de plată îi revine Clientului.

6.1.7. Documentele de plată pe suport hârtie privind transferul mijloacelor bănești din Cont se execută, în limita soldului din Contul Clientului și se primesc de către Bancă conform graficului de primire a ordinelor de plată, afișat în unitățile teritoriale și pe site-ul Băncii.

6.1.8. Pe documentele prezentate băncii pe suport de hârtie, trebuie să fie aplicate, în mod obligatoriu, semnăturile persoanelor împuternicite și ștampila Clientului (după caz) în deplină concordanță cu Fișa cu specimene de semnături și amprenta ștampilei, aflată la Bancă. Executând instrucțiunile Clientului, Banca se bazează pe caracterul real, corect și original al semnăturilor care apar pe instrucțiunile transmise Băncii în orice mod și nu are nici un fel de răspundere în legătură cu consecințele care ar putea apărea ca urmare a folosirii frauduloase sau abuzive a acestor semnături.

6.1.9. Înregistrarea în Contul de plată a mijloacelor bănești încasate de Client prin virament se face necondiționat de nivelul sumei, în valuta respectivă, în ziua primirii documentelor de plată corespunzătoare, pentru cazurile în care data valutară este data zilei curente. În cazul în care în Ordinul de plată recepționat de Bancă este indicat greșit IBAN și/sau IDNO al Clientului, Banca va restitui Băncii plătitoare suma respectivă sau va returna Clientului Ordinul de plată, în cazul unui transfer în interiorul Băncii.

6.1.10. Sumele primite prin virament în favoarea Clientului în altă valută decât valuta contului vor fi înregistrate într-un cont de tranzit al Băncii până la primirea instrucțiunilor prin cerere din partea Clientului (înregistrarea în contul nou deschis în valuta transferului sau returnarea mijloacelor bănești).

6.1.4. Banking operations by Client's Bank Accounts will be performed in accordance with the legislation in force, the normative acts of the National Bank of Moldova and the Framework Agreement.

6.1.5. Before the execution of a money transfer operation initiated by the Client, the Bank will provide the Client, at his/her request, with explicit information on the maximum execution term, the commissions to be paid by the payer/Client and the exchange rate, if applicable.

6.1.6. The settlement of the funds from the Client's accounts when executing the transfers ordered by the Client shall be performed under a Payment Order issued by him/her except for the cases of indisputable collection of the funds from the Client's accounts, established by the normative acts in force. The bank does not process incorrectly completed payment orders. The Client is responsible for the veracity and correctness of the information indicated in the Payment Order.

6.1.7. Paper payment documents regarding the transfer of funds from the Account are executed, within the balance of the Client's Account and are received by the Bank according to the schedule for receiving payment orders, displayed in the territorial units and on the Bank's website.

6.1.8. On the documents submitted to the bank on paper, the signatures of the authorized persons and the Client's stamp (as the case may be) must be, on a compulsory basis, affixed in full accordance with the Signature Specimen Sheet and the stamp imprint at the Bank. Executing the Client's instructions, the Bank relies on the real, correct and original nature of the signatures that appear on the instructions sent to the Bank in any way and has no liability in connection with the consequences that may result from the fraudulent or abusive use of such signatures.

6.1.9. The registration in the Payment Account of the funds collected by the Client by transfer shall unconditionally be made by the level of the amount, in the respective currency, on the day of receiving the corresponding payment documents, for cases where the valuation date is the date of the current day. If the Client's IBAN and/or IDNO is incorrectly indicated in the Payment Order received by the Bank, the Bank will return this amount to the paying Bank or will return the Payment Order to the Client, in case of a transfer inside the Bank.

6.1.10. The amounts received by transfer to the Client, in a currency other than the account currency, will be registered in a transit account of the Bank until receiving instructions by an application from the Client (registration in the newly opened account in the currency of transfer or return of funds).

6.1.11. Banca poate solicita Clientului informații și documente justificative aferente recepționării transferului de credit (încasări în favoarea clienților de la terțe persoane), în care destinația plății nu permite determinarea și identificarea scopului și naturii operațiunilor. În situația în care Clientul nu furnizează informația și documentele în termenul solicitat, Banca își rezervă dreptul să returneze transferurile ordonatorului plății.

6.1.12. Depunerea și eliberarea mijloacelor bănești în numerar din contul Clientului se efectuează în baza documentelor de casă stabilite de actele normative în vigoare.

6.1.13. La depunerea numerarului de către Client la casieria Băncii, acesta are obligația de a aștepta până la finalizarea operațiunilor de verificare a numerarului de către Consilierul din casierie. În cazul în care Clientul nu respectă această obligație și se constată eventuale diferențe, Clientul este obligat să recunoască suma rezultată în urma verificării de către casieria unității teritoriale a Băncii. Orice bancnotă sau monedă cu suspiciuni de a fi falsă, prezentată la ghișeele Băncii, va fi reținută în baza unui proces-verbal și ulterior predată autorităților abilitate.

6.1.14. Clientul anunță în scris Banca cu 2 (două) zile lucrătoare înainte de operațiune în cazul în care intenționează să ridice în numerar sume ce depășesc limita de 300 (trei sute) mii lei moldovenești, sau echivalentul acestora în alte valute străine.

6.1.15. Orice solicitare a Clientului pentru schimb valutar, materializată prin semnarea cererii de cumpărare/vânzare/conversie a valutei, este irevocabilă. Toate costurile provenind din diferențele de curs valutar vor fi suportate de Client.

6.1.16. În cazul în care Clientul solicită retragerea din cont a sumelor în valută străină cu valoarea de până la 5 (cinci) Euro sau 1 (unu) dolar SUA, acestea vor fi schimbate în lei moldovenești la cursul valutar al Băncii din ziua respectivă și eliberate în lei moldovenești.

6.1.17. Banca nu este responsabilă față de Client pentru instrucțiunile eronate date de acesta privind operațiunile efectuate prin Conturile de plată. În cazul unor instrucțiuni eronate care au determinat retrageri sau transferuri de mijloace bănești din cont, Banca va încerca, la cererea Clientului, recuperarea sumelor respective, fără ca prin aceasta să-și creeze o obligație față de Client. Costurile suplimentare generate din cauza instrucțiunilor eronate ale Clientului sunt achitate integral de Client.

6.1.18. În situația înregistrării de către Bancă, în Contul de plată al Clientului a unor sume ce nu aparțin acestuia, Banca va proceda la stornarea sumelor

6.1.11. The Bank may request from the Client information and supporting documents related to the receipt of the credit transfer (receipts to customers from third parties), in which the destination of the payment does not allow the determination and identification of the purpose and nature of operations. If the Client does not provide the information and documents within the requested deadline, the Bank reserves the right to return the transfers to the authorizing officer.

6.1.12. The deposit and issuance of cash in the Client's account is made based on the cash documents established by the normative acts in force.

6.1.13. When the Client deposits the cash at the Bank's cashier's office, he/she has the obligation to wait until the completion of the cash verification operations by the Cashier's Counselor. If the Client does not comply with this obligation and any differences are found, the Client is obliged to recognize the amount resulting from the verification by the cashier of the territorial unit of the Bank. Any banknote or coin suspected of being counterfeit, presented at the Bank's counters, will be seized on the basis of a report and subsequently handed over to the competent authorities.

6.1.14. If the Client intends to withdraw in cash amounts exceeding the limit of 300 (three hundred) thousand Moldovan lei, or their equivalent in other foreign currencies, he/she notifies the Bank in writing with 2 (two) working days before the operation.

6.1.15. Any request of the Client for foreign exchange, materialized by signing the request to buy/sell/convert the currency, is irrevocable. All costs arising from exchange rate differences will be borne by the Client.

6.1.16. If the Client requests the withdrawal from the account of the amounts in foreign currency with the value of up to 5 (five) Euro or 1 (one) US dollar, they will be exchanged in Moldovan lei at the exchange rate of the Bank of that day and issued in Moldovan lei.

6.1.17. The Bank is not responsible to the Client for the erroneous instructions given by him/her on the operations performed by the Payment Accounts. In case of erroneous instructions that caused withdrawals or transfers of funds from the account, the Bank will try, at the Client's request, to recover the respective amounts, without thereby creating an obligation towards the Client. The additional costs generated due to the Client's erroneous instructions are paid in full by the Client.

6.1.18. In case the Bank registers, in the Client's Payment Account, some amounts that do not belong to him/her, the Bank will proceed to the reversal of the

respectiv. În acest scop, Banca va avea dreptul din proprie inițiativă sau la solicitarea autorităților publice competente, să corecteze/retragă sau să restituie, fără acordul prealabil al Clientului, sumele înregistrate eronat.

6.2. Dovada efectuării operațiunilor

6.2.1. Banca confirmă efectuarea operațiunilor prin extrasul de cont, prin care se prezintă informații privind data de înregistrare a operațiunilor în sistemul informațional al Băncii, valoarea operațiunilor, dobânzile și comisioanele aferente operațiunilor efectuate, etc.

6.2.2. Extrasul de cont este pus la dispoziția Clientului în format electronic, semnat cu semnătura electronică. Pentru accesarea extraselor de cont în format electronic, Clientul va completa și va semna o cerere – formular standard al Băncii. Extrasele în format electronic sunt disponibile pe un termen de 30 zile prin intermediul serviciului InfoCont (accesat prin www.infocont.md sau www.bcr.md) și în acest termen pot fi accesate de către Client gratuit.

6.2.3. La cererea Clientului, Banca va emite extrase de cont pe suport hârtie contra plată conform Tarifelor în vigoare ale Băncii la momentul eliberării extraselor. Pe extrasul de cont pe suport hârtie se aplică semnătura olografă și ștampila salariatului Băncii.

6.2.4. Extrasele pe suport de hârtie se eliberează de către Unitatea Teritorială a Băncii în cadrul căreia Clientul are contul deschis.

6.3. Închiderea contului

6.3.1. Contul de plată poate fi închis de către Bancă:

- la solicitarea scrisă a Clientului, prin depunerea unei cereri – formular standard al Băncii. Cererea depusă va produce efecte juridice cu condiția achitării tuturor sumelor/comisioanelor datorate Băncii până în ziua închiderii Contului;
- în conformitate cu hotărârea instanței de judecată;
- dacă, în decurs a 6 (șase) luni consecutive, în cont nu a fost înregistrată nicio operațiune de plată inițiată de Client;
- în cazul constatării de către Bancă a faptului că datele și informațiile obținute la identificarea și verificarea identității Clientului, și oricare alte date prezentate Băncii, sunt neautentice sau neveridice;
- în cazul refuzului de a reînnoi sau neprezentării, în termenul solicitat de Bancă a informației privind identitatea Clientului sau a beneficiarului efectiv;
- în cazul neprezentării de către Client la solicitarea Băncii a informației privind scopul tranzacțiilor, sursa fondurilor, beneficiarul efectiv al tranzacțiilor sau a oricăror altor documente solicitate de Bancă, privind

respectiv amounts. For this purpose, the Bank will have the right on its own initiative or at the competent public authorities request, to correct/withdraw or refund, without the Client's prior consent, the incorrectly recorded amounts.

6.2. Proof of operations conducting

6.2.1. The Bank confirms the execution of the operations through an account statement, providing information on the date of registration of transactions in the Bank's information system, the value of transactions, interest and fees related to transactions, etc

6.2.2. The account statement is made available to the Client in electronic format, signed with the electronic signature. To access the account statements in electronic format, the Client will fill in and sign an application - the Bank's standard form. The extracts in electronic format are available for a period of 30 days through the InfoCont service (accessed through www.infocont.md or www.bcr.md) and within this period can be accessed by the Client free of charge.

6.2.3. At the Client's request, the Bank will issue account statements on paper against payment according to the Tariffs in force of the Bank at the time of issuing the statements. The handwritten signature and the stamp of the Bank's employee are applied on the paper statement

6.2.4. The statements on paper are issued by the Territorial Unit of the Bank within which the Client has an open account.

6.3. Account Closure

6.3.1. The payment account can be closed by the Bank:

- at the Client's written request, by submitting an application - the Bank's standard form. The submitted application will produce legal effects provided that all amounts/commissions due to the Bank are paid by the day of Account closure;
- in accordance with a court decision;
- if, during 6 (six) consecutive months, no payment transaction initiated by the Client was registered in the account;
- in case the Bank finds that the data and information obtained when identifying and verifying the Client's identity, and any other data submitted to the Bank, are unauthentic or non-genuine;
- in case of refusal to renew or failure to submit, within the deadline requested by the Bank of the information on the Client's identity or the beneficial owner identity;
- in case the Client does not submit at the Bank's request the information on the purpose of the transactions, the source of the funds, the beneficial owner of the transactions or any other documents

tranzacțiile și relațiile aferente tranzacțiilor efectuate prin intermediul Băncii;

- în cazul neprimirii în termenul prevăzut de legislația în vigoare a confirmării autorităților fiscale privind luarea la evidență fiscală a contului curent;

- concomitent cu rezoluțiunea Contractului;

- în alte cazuri prevăzute de legislația în vigoare sau Contract-cadru.

6.3.2. Contul nu poate fi închis dacă asupra acestuia a fost aplicată cel puțin o restricție (suspendare de operațiuni/sechestrare de mijloace bănești etc.) dispusă de persoane/autorități abilitate prin lege.

6.3.3. Până la închiderea contului, Clientul are obligația de a lua măsurile necesare pentru încetarea acțiunii produselor și serviciilor atașate contului respectiv, inclusiv va dispune transferarea sumelor aflate în respectivul cont într-un alt cont sau retragerea lor în numerar cu respectarea legislației în vigoare.

6.3.4. La închiderea contului curent, în alte cazuri decât la solicitarea Clientului, dacă Banca nu deține informații privind existența unui cont curent al Clientului deschis la altă bancă, Banca va transfera soldul rămas după achitarea tuturor comisiunilor și a altor obligații datorate Băncii într-un cont centralizat deschis în evidențele Băncii.

6.3.5. La închiderea contului, în alte cazuri decât la solicitarea Clientului, dacă Banca deține informații privind existența unui cont curent al Clientului deschis la altă bancă, aceasta va transfera mijloacele bănești, rămase disponibile după achitarea tuturor obligațiilor, într-un cont curent al Clientului deschis în altă bancă, decontând comisionul de transfer în vigoare. În acest sens, Clientul împuternicește Banca să efectueze transferul de sold din conturile curente ale Clientului, deschise în cadrul Băncii, în conturile curente deschise la alte bănci.

6.3.6. În cazul în care Banca închide contul curent conform prevederilor prezentelor Condiții Generale, Clientul are dreptul să dispună de mijloacele bănești rămase disponibile după închiderea contului, prin transferarea acestui sold doar într-un cont al său deschis în altă bancă, achitând tarifele de transfer în vigoare.

6.4. Dispoziții speciale aferente contului curent cu dobândă

6.4.1. Clientul are dreptul să beneficieze de o dobândă flotantă (variabilă) pentru mijloacele bănești înregistrate în contul curent al Clientului în mărimea stabilită conform Contractului Specific.

6.4.2. Banca calculează zilnic dobânda la soldul din contul curent în baza numărului efectiv de zile în lună raportat la baza de calcul de 365 zile. Dobânda se

requested by the Bank, on the transactions and relations related to the transactions carried out through the Bank;

- in case of non-receipt within the deadline provided by the legislation in force of the confirmation of the fiscal authorities on the current account fiscal registration;

- simultaneously with the termination of the Agreement;

- in other cases provided for by the legislation in force or the Framework Agreement.

6.3.2. The account cannot be closed if at least one restriction has been applied to it (suspension of operations/seizure of funds, etc.) ordered by persons/authorities authorized by law.

6.3.3. Until the account is closed, the Client has the obligation to take necessary measures for cessation of actions of the products and services attached to that account, including ordering the transfer of the amounts in that account to another account or their withdrawal in cash in compliance with the legislation in force.

6.3.4. Upon closing the current account, in other cases than at the Client's request, if the Bank does not have information on the existence of a Client's current account opened with another bank, the Bank will transfer the remaining balance after paying all commissions and other obligations due to the Bank. opened in the Bank's records.

6.3.5. Upon closing the account, in other cases than at the Client's request, if the Bank has information on the existence of a current account of the Client opened with another bank, it will transfer the funds remaining available after payment of all obligations to a current account of the Client opened in another bank, settling the transfer commission in force. In light of this, the Client authorizes the Bank to carry out the balance transfer from the Client's current accounts, opened within the Bank, to the current accounts opened with other banks.

6.3.6. If the Bank closes the current account according to the provisions of these General Conditions, the Client has the right to dispose of the funds remaining available after closing the account, by transferring this balance only to an account opened in another bank, paying the transfer fees in force.

6.4. Special provisions relating to the current account with interest

6.4.1. The Client has the right to benefit from a floating (variable) interest for the funds registered in the Client's current account in the amount established according to the Specific Agreement.

6.4.2. The Bank daily calculates the interest on the current account balance based on the actual number of days per month compared to the 365-day

transferă lunar, în prima zi lucrătoare a lunii următoare pentru luna precedentă, în contul curent al Clientului.

6.4.3. Formula de sporire zilnică a dobânzii:

Dobânda sporită = (SD*rd%)/365, unde:

SD – suma soldului din cont;

rd% – rata dobânzii anuală (în procente).

6.4.4. Formula de calcul a dobânzii transferate lunar:

Dobânda transferată lunar = $\sum_{i=1}^n DS(i)$, unde:

DS(i) – dobânda sporită pentru ziua *i* din luna de calcul;

i – numărul de ordine a zilei din perioada de calcul;

n – numărul de zile în perioada de calcul a dobânzii.

Perioada de calcul este stabilită ca fiind lunară începând cu prima zi a lunii până la ultima zi calendaristică a lunii de calcul.

6.4.5. Dobânda se calculează începând cu ziua deschiderii contului curent cu dobândă până în ziua precedentă zilei închiderii acestuia.

6.4.6. Banca are dreptul să modifice unilateral rata de dobândă pentru mijloacele bănești înregistrate în contul curent al Clientului în cazul schimbării conjuncturii pieței. Banca se obligă să informeze în prealabil Clientul, printr-un anunț plasat pe site-ul Băncii, despre modificarea ratei de dobândă pentru mijloacele bănești înregistrate în contul curent al Clientului cu 15 (cincisprezece) zile înainte de data aplicării.

6.4.7. În situația înregistrării de către Bancă, în contul Clientului a unor sume ce nu aparțin acestuia, Banca va proceda la stornarea sumelor respective și recalcularea dobânzilor necuvenite înregistrate. În acest sens, Clientul autorizează în mod expres Banca să corecteze/retragă, din proprie inițiativă, fără acordul prealabil al Clientului, sumele înregistrate eronat și dobânzile aferente.

6.4.8. Banca are dreptul să retragă prin dispoziții proprii din contul curent al Clientului sumele înregistrate greșit și dobânzile recalculate aferente, care nu aparțin acestuia.

6.4.9. În cazul rezilierii Contractului, Banca va transfera în contul curent al Clientului dobânda calculată pentru numărul efectiv de zile din lună în care au fost înregistrate mijloace bănești în contul curent al Clientului.

6.5. Prevederile prezentului Capitol se aplică și altor Conturi bancare deschise de Client, cu excepțiile expres stabilite.

calculation base. The interest shall monthly be transferred on the first working day of the next month for the previous month, to the Client's current account.

6.4.3. Daily interest rate premium formula:

Increased interest = (SD*air%)/365, where:

SD – account balance amount ;

air% – annual interest rate (as a percentage).

6.4.4. Monthly transferred interest calculation formula:

Monthly transferred interest = $\sum_{X=1}^n DS(i)$, where:

DS(i) – increased interest for the day X of the calculation month;

X – the order number of the day in the calculation period;

n – the number of days in the interest period.

The calculation period is set to be monthly from the first day of the month until the last calendar day of the calculation month.

6.4.5. The interest is calculated starting from the day of opening the current account with interest until the day before the day of its closing.

6.4.6. The Bank has the right to unilaterally change the interest rate for the funds registered in the Client's current account in case of changing market conditions. The Bank undertakes to inform the Client in advance, through an announcement placed on the Bank's website, about the change of the interest rate for the funds registered in the Client's current account 15 (fifteen) days before the application date.

6.4.7. In case the Bank registers, in the Client's account, some amounts that do not belong to him/her, the Bank will proceed to the reversal of the respective amounts and the recalculation of the undue interests registered. In this regard, the Client expressly authorizes the Bank to correct/withdraw, on its own initiative, without the prior consent of the Client, the amounts erroneously recorded and the related interest.

6.4.8. The Bank has the right to withdraw by its own dispositions from the Client's current account the incorrectly registered amounts and the related recalculated interests, which do not belong to him/her.

6.4.9. In case of termination of the Agreement, the Bank will transfer to the Client's current account the interest calculated for the actual number of days in the month in which funds were registered in the Client's current account.

6.5. The provisions of this Chapter also apply to other Bank Accounts opened by the Client, with the exceptions expressly established.

CAPITOLUL 7. CARDUL DE PLATĂ

7.1. Considerații generale

7.1.1. Banca oferă Clienților săi carduri de plată de debit atașate conturilor de card în lei moldovenești (MDL), euro (EUR), dolari SUA (USD). Perioada de valabilitate a cardului (plastic) este indicată pe card (plastic), data expirării fiind ultima zi a lunii de expirare a cardului indicată pe card. Cardurile sunt embosate, cu tehnologie cip incorporată și contactless.

7.1.2. Clienții pot efectua următoarele operațiuni cu utilizarea cardului (plasticului), în limita soldului disponibil:

a) Carduri în MDL:

- cheltuieli curente ale Clientului în punctele de vânzare dotate cu terminale POS;
- la retragerea numerarului - cheltuieli de deplasare și alte cheltuieli ce țin de deplasare, cu respectarea sumei limită de 10000 (zece mii) EUR pe lună în echivalent;
- în limita indicată în Tarifele Băncii pentru fiecare tip de card pentru retrageri de numerar la ATM-urile băncilor locale, inclusiv ATM-urile BCR Chișinău S.A.

b) Carduri în USD/EUR:

- la retragerea numerarului - cheltuieli de deplasare și alte cheltuieli ce țin de deplasare, cu respectarea sumei limită de 10000 (zece mii) euro pe lună în echivalent la retragerea numerarului;
- achitarea de mărfuri/servicii, achitarea unor impozite, taxe sau amenzi în favoarea nerezidenților.

7.1.3. Alimentarea contului de card se efectuează prin virament din contul curent al Clientului.

7.1.4. Aria de utilizare a cardurilor:

- carduri în MDL – națională și internațională;
- carduri în USD/EUR – exclusiv internațională.

7.1.5. Fără utilizarea cardului (plasticului), Clienții pot executa prin Contul de card aceleași operațiuni ca și prin Contul curent, inclusiv retragerea de numerar din Contul de card la ghișeele Băncii.

7.1.6. Orice tranzacție cu cardul contactless ce depășește suma/limita stabilită conform setărilor POS terminalului trebuie să fie confirmată prin introducerea codului PIN.

7.2. Reguli generale de utilizare a Cardului de plată

7.2.1. Cardul de plată poate fi utilizat numai de către Utilizatorul desemnat, în limita mijloacelor bănești disponibile în cont.

CHAPTER 7. PAYMENT CARD

7.1. General observations

7.1.1. The bank offers its customers debit payment cards attached to the card accounts in Moldovan lei (MDL), euro (EUR), US dollars (USD). The validity period of the card (plastic) is indicated on the card (plastic), the expiration date being the last day of the expiration month of the card indicated on the card. The cards are embossed with built-in chip and contactless technology.

7.1.2. Clients can perform the following operations using the card (plastic), within the available balance:

a) Cards in MDL:

- current expenses of the Client in the sale points equipped with POS terminals;
- when withdrawing cash - travel and other travel expenses, subject to the limit of EUR 10000 (ten thousand) per month in equivalent;
- within the limit indicated in the Bank's Tariffs for each type of card for cash withdrawals at the ATMs of local banks, including the ATMs of BCR Chișinău S.A.

b) Cards in USD/EUR:

- when withdrawing cash - travel and other travel expenses, in compliance with the limit amount of 10000 (ten thousand) euros per month in cash equivalent;
- payment of goods/services, payment of taxes, fees or fines in favor of non-residents.

7.1.3. The card account is replenished by transfer from the Client's current account.

7.1.4. Card area of use:

- cards in MDL – national and international;
- cards in USD/EUR – international only.

7.1.5. Without using the card (plastic), Clients can perform the same operations through the Card Account as through the Current Account, including withdrawing cash from the Card Account at the Bank's counters.

7.1.6. Any contactless card transaction that exceeds the amount/limit set according to the POS terminal settings must be confirmed by entering the PIN code.

7.2. General rules for using the Payment Card

7.2.1. The payment card can only be used by the designated User, within the limits of the funds available in the account.

7.2.2. Utilizatorul desemnat trebuie să semneze cardul pe verso, în locul indicat, cu pix cu mină, la recepționarea Cardului de plată.

7.2.3. Utilizatorul desemnat trebuie să distrugă picul cu codul PIN primit de la Bancă după ce l-a memorat. Se interzice Utilizatorului desemnat scrierea codului PIN pe spatele cardului, introducerea pe site-uri de internet sau divulgarea unei persoane terțe.

7.2.4. Cardul este proprietatea Băncii și trebuie restituit imediat Băncii la cererea acesteia. În caz de nerestituire a cardului, Banca este în drept să aplice penalitatea stabilită conform Tarifelor pentru deservirea cardurilor de plată BCR Chișinău S.A. destinate persoanelor juridice.

7.2.5. Cardul de plată nu este transmisibil. El poate fi utilizat numai de către Utilizatorul desemnat pe numele căruia a fost emis.

7.2.6. Utilizatorul desemnat trebuie să păstreze cu grijă Cardul, să nu dezvăluie informațiile specifice de identificare (număr card, data expirării, nume, CVV, etc.) și să acționeze cu maximă prudență când sunt telefonați de alte persoane, chiar dacă acestea sunt sau se prezintă drept angajați ai Băncii.

7.2.7. Utilizatorul desemnat trebuie să se asigure că în cursul tranzacțiilor comerciale, cardul rămâne sub atenta sa supraveghere.

7.2.8. Riscul pierderii sau furtului Cardului de plată este al Utilizatorului desemnat, Banca neavând nici o răspundere.

7.2.9. Cardul de plată poate fi utilizat atât în țară cât și în străinătate. Tranzacțiile efectuate în străinătate sunt supuse reglementărilor valutare în vigoare din Republica Moldova.

7.2.10. Cardul de plată poate fi utilizat la comercianți, ghișeele bancare și bancomatele care au afișată sigla VISA.

7.2.11. Pentru tranzacțiile efectuate în străinătate (cash/retail) în valută diferită decât cea a contului de card, conversia valutară se realizează la cursul comercial USD raportat la valuta de referință a contului de card pentru operațiunile cu carduri al BCR Chișinău S.A. stabilit la data procesării tranzacției. Valuta de referință, în sistemul internațional de plăți electronice, pentru tranzacțiile enunțate este dolarul american (USD).

7.2.12. Cursurile valutare stabilite pentru tranzacțiile cu utilizarea cardurilor sunt afișate pe site-ul oficial al Băncii www.bcr.md.

7.2.13. Informațiile privind suma disponibilă existentă în contul de card pot fi obținute de către Client prin următoarele căi: serviciul InfoCont, serviciul de deservire la distanță 24Banking, interogarea soldului la bancomatele Băncii, obținerea mini extrasului de cont prin bancomatele Băncii, obținerea extrasului de

7.2.2. The Designated User must sign the card on the back, in the indicated place, with a pen with a pen, upon receipt of the Payment Card.

7.2.3. The Designated User must destroy the envelope with the PIN code received from the Bank after storing it. The Designated User is prohibited from writing the PIN code on the back of the card, entering it on websites or disclosing it to a third party.

7.2.4. The card is the property of the Bank and must be returned immediately to the Bank at its request. In case of non-refund of the card, the Bank is entitled to apply the penalty established according to the Tariffs for servicing payment cards BCR Chișinău S.A. intended for legal entities.

7.2.5. The payment card is not transferable. It may only be used by the Designated User on whose behalf it was issued.

7.2.6. The Designated User must carefully keep the Card, not disclose specific identification information (card number, expiration date, name, CVV, etc.) and act with extreme caution when being called by others, even if they are or present themselves as employees of the Bank.

7.2.7. The Designated User must ensure that during commercial transactions, the card remains under his/her close supervision.

7.2.8. The risk of losing or stealing the Payment Card is borne by the Designated User, the Bank having no liability.

7.2.9. The payment card can be used both at home and abroad. Transactions carried out abroad are subject to the foreign exchange regulations in force in the Republic of Moldova.

7.2.10. The payment card can be used at merchants, bank counters and ATMs that have the VISA logo displayed.

7.2.11. For transactions performed abroad (cash/retail) in a currency other than that of the card account, the currency conversion is performed at the USD exchange rate relative to the reference currency of the card account for card operations of BCR Chișinău S.A. established at the date of processing the transaction. The reference currency, in the international electronic payment system, for the stated transactions is the US dollar (USD).

7.2.12. The exchange rates established for card transactions are displayed on the Bank's official website www.bcr.md.

7.2.13. The information regarding the available amount existing in the card account can be obtained by the Client through the following ways: InfoCont service, 24Banking remote service, querying the balance at the Bank's ATMs, obtaining the mini account statement through the Bank's ATMs,

cont de la ghișeele Băncii, obținerea extrasului de cont prin e-mail, în baza unei cereri depuse personal de către Client la Bancă, solicitarea de informații de către Client la Serviciul Asistență Carduri, la numerele de telefon indicate pe verso-ul cardului de plată.

7.2.14. În scopul securității mijloacelor bănești ale Clientului pentru tranzacțiile de retragere de numerar de la bancomate, numărul maxim de tranzacții pe zi/card este limitat la 10, iar limita zilnică pe zi per card/cont de card este stabilită pentru fiecare produs în parte, informația dată fiind accesibilă pe www.bcr.md în informațiile aferente Tarifelor Băncii. Pentru tranzacțiile on-line, de cumpărare bunuri/servicii efectuate cu utilizarea cardului nu există limita de valoare/zi/card.

7.2.15. Nicio clauză nu va putea fi interpretată în sensul că Banca ar răspunde pentru utilizarea Cardului de plată de către alte persoane decât Utilizatorul desemnat.

7.3. Drepturile Băncii

7.3.1. Banca are dreptul să facă investigații în legătură cu datele completate în cereri, în condițiile legii.

7.3.2. Banca are dreptul să refuze cererea de emitere/reemitere Card, fără a indica motivele care au stat la baza refuzului.

7.3.3. Banca are dreptul să dispună blocarea Cardului de plată, fără îndeplinirea vreunei formalități juridice, în situația nerespectării obligațiilor asumate conform Contractului-cadru sau suspiciunii rezonabile a utilizării neautorizate a cardului de plată.

7.3.4. Banca are dreptul să ia următoarele măsuri, în cazul în care consideră ca s-au efectuat tranzacții frauduloase, fără o notificare prealabilă a Utilizatorului desemnat:

- i. să refuze autorizarea unei tranzacții cu Cardul;
- ii. să anuleze sau să blocheze accesul Cardului la contul de card;
- iii. să refuze emiterea unui nou Card sau înlocuirea Cardului, fără ca prin aceasta Utilizatorul desemnat să fie exonerat de răspunderea financiară pentru tranzacțiile efectuate deja cu Cardul de plată.

7.3.5. Banca are dreptul să acționeze potrivit dispozițiilor legale pentru recuperarea pagubelor provocate de utilizarea abuzivă sau frauduloasă a cardului de plată.

7.4. Obligațiile Băncii

7.4.1. Banca are obligația să emită/reemită Cardul Utilizatorului desemnat în baza unei cereri în scris și

obtaining the account statement from the Bank's counters, obtaining the account statement by e-mail, based on a request submitted personally by the Client to the Bank, requesting information by the Client to the Card Support Service, at the telephone numbers indicated on the back of the payment card.

7.2.14. In order to secure the Client's funds for ATM cash withdrawals, the maximum number of transactions per day/card is limited to 10, and the daily limit per day per card/card account is established for each product, the given information being accessible on www.bcr.md in the information related to the Bank Tariffs. There is no value/day/card limit for online transactions, purchasing goods/services made using the card.

7.2.15. No clause may be interpreted as meaning that the Bank is responsible for the use of the Payment Card by persons other than the Designated User.

7.3. Bank's Rights

7.3.1. The Bank has the right to investigate the data completed in the applications, in accordance with the law.

7.3.2. The Bank has the right to refuse the Card issuance/reissue application, without indicating the reasons underlying the refusal.

7.3.3. The Bank has the right to order the blocking of the Payment Card, without fulfilling any legal formality, in case of non-compliance with the obligations assumed according to the Framework Agreement or the reasonable suspicion of unauthorized use of the payment card.

7.3.4. The Bank has the right to take the following measures, if it considers that fraudulent transactions have taken place, without prior notice to the Designated User:

- i. to refuse the authorization of a transaction with the Card ;
- ii. to cancel or block the Card's access to the card account;
- iii. to refuse to issue a new Card or replace the Card, without relieving the Designated User of financial responsibility for transactions already made with the Payment Card

7.3.5. The bank has the right to act in accordance with the legal provisions for the recovery of damages caused by the abusive or fraudulent use of the payment card.

7.4. Obligations of the Bank

7.4.1. The Bank has the obligation to issue/re-issue the Designated User Card based on a written

numai după aprobarea cererii menționate de către Bancă.

7.4.2. Banca are obligația să păstreze evidențele contabile aferente contului de card pentru o perioadă de timp determinată, în conformitate cu prevederile legale în materie, astfel încât tranzacțiile să poată fi urmărite, iar erorile să poată fi rectificate.

7.4.3. Banca are obligația să asigure mijloacele adecvate și suficiente de comunicare pentru ca Clientul/Utilizatorul desemnat să poată efectua comunicările stipulate în Contract-cadru.

7.4.4. Banca are obligația să dovedească, în cazul în care Clientul/Utilizatorul desemnat contestă o tranzacție inițiată prin intermediul unui Card de plată, faptul că tranzacția respectivă a fost corect înregistrată în conturi.

7.4.5. Banca are obligația să execute întocmai și în termenele stabilite prin Contract-cadru operațiunile ordonate de Utilizatorul desemnat.

7.4.6. Banca are obligația să pună la dispoziția Clientului, la cererea expresă a acestuia, evidențele aferente tranzacțiilor efectuate de către acesta cu Cardul.

7.4.7. Banca are obligația să îndeplinească alte obligații în conformitate cu prevederile Contract-cadru.

7.5. Drepturile Clientului/Utilizatorului desemnat

7.5.1. Utilizatorul desemnat are dreptul să solicite Băncii reemiterea Cardului în cazul pierderii, furtului sau deteriorării acestuia.

7.5.2. Clientul, ca titular al contului de card, poate obține de la Bancă, lunar (gratis) sau la cerere, informații privind situația contului și tranzacțiile efectuate cu cardul sau/și cu cardurile Utilizatorilor desemnați.

7.6. Obligațiile Clientului/Utilizatorului desemnat

7.6.1. Utilizatorul desemnat are obligația să utilizeze cardul în conformitate cu prevederile Contractului-cadru și să păstreze cardul în condiții ce ar exclude deteriorarea, pierderea sau furtul acestuia.

Clientul/Utilizatorul desemnat are obligația să înștiințeze Banca imediat ce constată:

- (i) pierderea, furtul, distrugerea sau blocarea Cardului;
- (ii) înregistrarea în contul de card a unor tranzacții neautorizate de către Client/Utilizator desemnat;
- (iii) orice eroare sau neregulă apărută în urma gestionării contului de către Bancă;
- (iv) elemente ce creează suspiciuni cu privire la posibilitatea copierii (clonării) Cardului și posibilitatea cunoașterii codului PIN al Cardului de către o persoană terță.

application and only after the approval of the mentioned application by the Bank.

7.4.2. The Bank has the obligation to keep the accounting records related to the card account for a determined period of time, in accordance with the relevant legal provisions, so that the transactions can be tracked and the errors can be rectified.

7.4.3. The Bank has the obligation to ensure adequate and sufficient means of communication so that the Client/Designated User can make the communications stipulated in the Framework Agreement.

7.4.4. The Bank has the obligation to prove, if the Client/Designated User disputes a transaction initiated by a Payment Card, the fact that the respective transaction was correctly registered in the accounts.

7.4.5. The Bank has the obligation to exactly execute and within the terms determined by the Framework Agreement the operations ordered by the Designated User.

7.4.6. The Bank has the obligation to make available to the Client, at his/her express request, the records related to the transactions performed by him/her with the Card.

7.4.7. The Bank has the obligation to fulfill other obligations in accordance with the provisions of the Framework Agreement.

7.5. The rights of the Client/Designated User

7.5.1. The Designated User has the right to request the Bank to reissue the Card in case of loss, theft or damage

7.5.2. The Client, as the holder of the card account, can, monthly (free of charge) or upon request, obtain from the Bank information on the situation of the account and the transactions performed with the card and/or with the cards of the Designated Users.

7.6. Obligations of the Obligations of the

7.6.1. The Designated User has the obligation to use the card in accordance with the provisions of the Framework Agreement and to keep the card in conditions that would exclude its damage, loss or theft.

The Client/Designated User has the obligation to notify the Bank as soon as he/she finds:

- (i) loss, theft, destruction or blocking of the Card;
- (ii) registration in the card account of unauthorized transactions by the Client/Designated User;
- (iii) any error or irregularity arising from the management of the account by the Bank;
- (iv) elements that create suspicions on the possibility of copying (cloning) the Card and the possibility of knowing the PIN code of the Card by a third party.

7.6.2. Clientul/Utilizatorul desemnat are obligația să anunțe telefonic Banca la numerele de telefon 22-210-202, 22-852-030, 22-265-030, 22-852-555, 22-265-555 (Serviciul Asistență Carduri), imediat ce constată pierderea/furtul cardului. Banca va bloca Cardul imediat după primirea apelului telefonic de pierdere/furt al Cardului. Dacă Utilizatorul desemnat recuperează Cardul pierdut sau furat după informarea telefonică a Băncii, el este obligat să contacteze imediat Banca pentru instrucțiuni ulterioare. Diferite alte comunicări pot fi realizate și prin e-mail la adresa cards@bcr.md.

7.6.3. Clientul are obligația să notifice în scris Banca în termen de 3 zile lucrătoare despre pierderea sau furtul cardului Utilizatorului desemnat pentru a solicita emiterea unui nou card. Riscul pierderii sau furtului cardului este al Utilizatorului desemnat, Banca neavând nici o răspundere;

7.6.4. Să ia toate măsurile pe care le consideră necesare și suficiente pentru a menține în secret codul PIN al Cardului de plată.

7.6.5. Utilizatorul desemnat are obligația să protejeze integritatea propriului card de plată prin:

- i. tastarea codului PIN al cardului de plată la terminal sau bancomat, astfel încât acesta să nu fie văzut de persoane terțe;
- ii. evitarea dezvăluirii codului PIN al Cardului unei persoane terțe;
- iii. solicitarea chitanței (sau un alt document similar) aferente tranzacției și verificarea cu atenție a informației imprimată în aceasta (data, numele/prenumele, suma tranzacției, etc.);
- iv. evitarea divulgării informației confidențiale prin telefon și alte modalități de comunicare;
- v. verificarea urgentă a soldului contului în cazul eșuării tranzacției;
- vi. păstrarea tuturor chitanțelor tranzacțiilor și verificarea datelor din acestea cu tranzacțiile indicate în extrasul de cont;
- vii. utilizarea Cardului pentru tranzacții prin Internet numai pe site-uri securizate/reputate;
- viii. efectuarea operațiunilor la comerciant/ghișeul Băncii doar personal și supravegherea cardului în timpul efectuării operațiunii;
- ix. urmărirea și respectarea instrucțiunilor afișate pe ecranul bancomatului;
- x. preluarea cardului și a chitanței după fiecare tranzacție efectuată la un terminal (bancomat, POS-terminal, Imprinter);

Introducerea codului PIN al Cardului de plată reprezintă acordul irevocabil al Utilizatorului desemnat privind efectuarea tranzacției.

7.6.2. The Client/Designated User has the obligation to immediately notify the Bank by telephone at 22-210-202, 22-852-030, 22-265-030, 22-852-555, 22-265-555 (Card Assistance Service), as he/she finds out the loss/theft of the card. The Bank will immediately block the Card upon receipt of the Card's loss/theft phone call. If the Designated User recovers the lost or stolen Card after informing the Bank by telephone, he/she is obliged to contact the Bank immediately for further instructions. Various other communications can also be made by e-mail to cards@bcr.md.

7.6.3. The Client has the obligation to notify the Bank in writing within 3 working days about the loss or theft of the Designated User card in order to request the issuance of a new card. The risk of losing or stealing the card belongs to the Designated User, the Bank having no responsibility.

7.6.4. To take all measures he/she deems necessary and sufficient to keep the Payment Card PIN secret.

7.6.5. The Designated User has the obligation to protect the integrity of his/her payment card by:

- i. typing the PIN code of the payment card at the terminal or ATM so that the PIN code is not seen by third parties;
- ii. avoiding the disclosure of the PIN code of the Card to a third party;
- iii. requesting the receipt (or other similar document) related to the transaction and carefully verifying the information printed in it (date, given name/surname, amount of the transaction, etc.);
- iv. avoiding the disclosure of confidential information by telephone and other means of communication;
- v. urgent verification of the account balance in case of transaction failure ;
- vi. keeping all the receipts of the transactions and verifying the data from them with the transactions indicated in the account statement;
- vii. use of the Card for Internet transactions only on secure/reputable sites;
- viii. performing the operations at the merchant/counter of the Bank only personally and supervising the card during the execution of the operation;
- ix. following and complying with the instructions displayed on the ATM screen;
- x. taking over the card and the receipt after each transaction made at a terminal (ATM, POS-terminal, Imprinter);

The entry of PIN code of Payment Card means the irrevocable consent of the Designated User on the execution of the transaction.

7.6.6. Clientul are obligația să achite Băncii penalitatea pentru nereturnarea cardului în mărimea stabilită conform Tarifelor Băncii.

7.6.7. Clientul/Utilizatorul desemnat are obligația să anunțe Banca în cazul modificării datelor declarate în Cererea de emitere, în termen de 5 zile lucrătoare de la data producerii acestora.

7.6.8. Nerespectarea de către Client/Utilizator desemnat a prevederilor din p. 7.6.5. și 7.6.6. (i) – (viii) se consideră neglijență gravă în utilizarea Cardului de plată.

7.6.9. Clientul are obligația de a aduce la cunoștința Utilizatorului desemnat de către el prevederile prezentelor Condiții Generale Bancare.

7.7. Funcționarea contului de card

7.7.1. Banca va deschide în evidența proprie, în numele Clientului, un cont de card în valuta solicitată.

7.1.2. Suma minimă pentru deschiderea contului de card este specifică fiecărui tip de Card. Clientul are obligația de a menține în contul de card un sold minim, cuantumul acestuia fiind stabilit de Bancă pentru acest tip de card în Tarifele Băncii.

7.7.3. Fiecare tranzacție efectuată cu utilizarea Cardului de plată va conduce automat la debitarea contului de card.

7.7.4. Dacă, în mod accidental, soldul contului de card devine debitor (tranzacții sub limita de autorizare, comisioane de la alte bănci, etc.), Banca se obligă să aducă la cunoștința Clientului cauza debitului, iar acesta este obligat să acopere debitul creat, în cel mai scurt timp.

7.7.5. Banca asigură Utilizatorului desemnat autorizarea tranzacțiilor 24 de ore pe zi, 7 (șapte) zile pe săptămână, în limita mijloacelor financiare disponibile din cont.

7.7.6. Banca este autorizată în mod irevocabil de către Client să debiteze automat contul de card cu sumele care reprezintă:

i. valoarea tranzacțiilor de cumpărare sau de eliberare de numerar valabile (pentru care a fost utilizat codul PIN al cardului de plată, tehnologia contactless sau semnătura sa) efectuate cu cardul de către Utilizator desemnat;

ii. contravaloarea taxelor, comisioanelor, dobânzilor și penalităților datorate Băncii;

iii. contravaloarea cheltuielilor efectuate de Bancă (telefon, fax, taxe, etc.) pentru soluționarea tranzacțiilor contestate conform Tarifelor Băncii.

7.7.7. Banca pune la dispoziția Clientului gratis extrasul de cont prin intermediul serviciului InfoCont sau 24 Banking, sau suplimentar la cerere contra unei taxe, care poate fi ridicat de la unitatea teritorială prin care s-a emis cardul sau recepționat lunar prin e-mail

7.6.6. The Client has the obligation to pay to the Bank the penalty for not returning the card in the amount established according to the Bank's Tariffs.

7.6.7. The Client/Designated User has the obligation to notify the Bank in case of modification of the data declared in the Issuance Application, within 5 working days from the date of their occurrence.

7.6.8. Failure by the Client / Designated User to comply with the provisions of Clauses 7.6.5. and 7.6.6. (i) – (viii) is considered serious negligence in the use of the Payment Card .

7.6.9. The Client has the obligation to inform the User designated by him/her about the provisions of these General Banking Conditions.

7.7. Card account operation

7.7.1. The Bank will open in its own records, on behalf of the Client, a card account in the requested currency.

7.1.2. The minimum amount for opening a card account is specific to each type of card. The Client has the obligation to keep a minimum balance in the card account, its amount being determined by the Bank for this type of card in the Bank's Tariffs.

7.7.3. Each transaction made using the Payment Card will automatically lead to the debit of the card account.

7.7.4. If, accidentally, the balance of the card account becomes debit (transactions below the authorization limit, commissions from other banks, etc.), the Bank undertakes to inform the Client about debit case, and the latter is obliged to cover the debit created, as soon as possible.

7.7.5. The Bank ensures to the Designated User the authorization of transactions 24 hours a day, 7 (seven) days a week, within the limits of the financial means available in the account.

7.7.6. The Bank is irrevocably authorized by the Client to automatically debit the card account with the amounts representing:

i. the value of valid purchase or cash transactions (for which the payment card PIN code, contactless technology or his/her signature was used) made with the card by the Designated User;

ii. the equivalent value of the fees, commissions, interests and penalties due to the Bank;

iii. the equivalent value of the expenses incurred by the Bank (telephone, fax, fees, etc.) for settling the disputed transactions according to the Bank's Tariffs.

7.7.7. The Bank makes available to the client, free of charge, the account statement through the InfoCont or 24 Banking service, or, in addition, upon request against a fee, which can be collected from the territorial unit through which the card was issued or

conform cererii depuse personal la Bancă și va cuprinde următoarele informații:

i. o referință care să îi permită Clientului să identifice tranzacția, incluzând informații referitoare la banca acceptantă, comerciantul acceptant sau bancomatul la care s-a desfășurat tranzacția, precum și data tranzacției;

ii. valoarea tranzacției în valuta originală și echivalent (după caz);

iii. valoarea oricăror taxe sau comisioane aplicate pentru anumite tipuri particulare de tranzacții.

7.7.8. Dacă Clientul/Utilizatorul desemnat constată apariția unor eventuale tranzacții pe care nu le recunoaște, are dreptul să conteste în scris tranzacțiile respective, în termen cât mai scurt, dar nu mai mare de 13 (treisprezece) luni calendaristice din data debitării contului cu contravaloarea acestora.

7.7.9. Pentru tranzacțiile contestate după acest termen, Banca va încerca soluționarea contestațiilor sub rezerva refuzului imediat al băncii acceptatoare pe motiv de depășire a termenului prevăzut de reglementările internaționale.

7.7.10. După 13 (treisprezece) luni calendaristice nici o tranzacție nu mai poate fi contestată, chiar dacă Clientul invocă faptul că nu a ridicat extrasul de cont și nu a avut cunoștință de sumele apărute în mod nejustificat.

7.7.11. Contestațiile adresate în scris Băncii vor fi examinate și investigate de către Bancă în termen de maxim 30 (trezeci) de zile calendaristice de la primirea contestației și Banca va informa Clientul/Utilizatorul desemnat asupra etapelor rezolvării acesteia. Rezultatele finale ale investigațiilor vor fi comunicate Clientului/Utilizatorului desemnat (telefonic, letric – după caz), iar costurile aferente fiind suportate de către acesta, cu excepția situației când contestația se dovedește a fi întemeiată, caz în care costurile sunt suportate de Bancă.

7.7.12. Banca va credita contul Clientului cu contravaloarea acestor tranzacții numai după finalizarea procedurilor prevăzute de regulamentele în vigoare privind tranzacțiile în dispută și numai în cazul în care contestația a fost soluționată favorabil.

7.7.13. În cazul în care pierderea rezultă din fraudă ori din nerespectarea intenționată, sau din neglijență gravă a uneia sau a mai multor obligații care îi revin Clientului/Utilizatorului desemnat, limita de sumă indicată în p. 13.1.2. nu se aplică.

7.8. Carduri de plată pentru salariații Clientului

7.8.1. În scopul aderării la Proiectul salarial, ce presupune emiterea Cardurilor de plată pentru

monthly received by e-mail according to the application submitted in person to the Bank and will include the following information:

i. a reference enabling the Client to identify the transaction, including information on the acquiring bank, the acquiring merchant or the ATM at which the transaction took place, as well as the date of the transaction;

ii. the value of the transaction in the original currency and equivalent (as applicable);

iii. the amount of any fees or commissions charged for certain particular types of transactions.

7.7.8. If the Client/Designated User finds the occurrence of any transactions that he/she does not recognize, he/she has the right to contest in writing those transactions, as soon as possible, but not longer than 13 (thirteen) calendar months from the date of debiting the account with their equivalent value.

7.7.9. For contested transactions after this deadline, the Bank will try to settle the complaints subject to the immediate refusal of the accepting bank under the exceeding the deadline provided by international regulations.

7.7.10. After 13 (thirteen) calendar months, no transaction can be challenged; even if the Client invokes the fact that he/she did not withdraw the account statement and was not aware about the amounts that appeared unjustifiably

7.7.11. Complaints addressed in writing to the Bank will be examined and investigated by the Bank within a maximum of 30 (thirty) calendar days from receipt of the complaint and the Bank will inform the Client/Designated User about the stages of its settlement. The final results of the investigations will be communicated to the Client/Designated User (by telephone, letter - as the case may be), and the related costs being borne by him/her, unless the complaint proves to be well-founded, in which case the costs shall be borne by the Bank.

7.7.12. The Bank will credit the Client's account with the equivalent value of these transactions only after the completion of the procedures provided by the regulations in force concerning the disputed transactions and only if the complaint has favorably been settled.

7.7.13. If the loss results from fraud or intentional non-compliance, or from gross negligence of one or more obligations incumbent on the Client/Designated User, the amount limit indicated in Clause 13.1.2. shall not apply

7.8. Payment cards for the Client's employees

7.8.1. In order to adhere to the Salary Project, which involves the issuance of Payment Cards for the

salariații Clientului în vederea transferării plăților salariale, între Client și Bancă urmează a fi încheiat Contractul specific.

7.8.2. Cardurile de plată vor fi emise pe numele salariaților în baza Contractului-cadru încheiat cu fiecare salariat al Clientului, precum și cererii-formular standard al Băncii, semnată de fiecare salariat al Clientului.

Client's employees in order to transfer the salary payments, the Specific Agreement is to be concluded between the Client and the Bank.

7.8.2. The payment cards will be issued on behalf of the employees based on the Framework Agreement concluded with each employee of the Client, as well as the application-standard form of the Bank, signed by each employee of the Client.

CAPITOLUL 8. CONTUL DE DEPOZIT

8.1. Considerații generale

8.1.1. Banca acceptă depozitele la termen de la Clienți persoane juridice.

8.1.2. Pentru mijloacele bănești disponibile în conturile de depozit la termen, Banca calculează și înregistrează dobânda flotantă, conform caracteristicilor individuale ale fiecărui produs.

8.1.3. Dobânda se calculează zilnic, începând cu ziua constituirii depozitului și până în ziua precedentă expirării termenului depozitului, rata dobânzii fiind aplicată la soldul acestuia, potrivit bazei de calcul a dobânzii al anului cu 365/366 zile. Dobânda calculată se achită în contul curent al clientului deschis la BCR Chișinău S.A., lunar, la data zilei constituirii depozitului. În cazul în care data de achitare a dobânzii este zi nelucrătoare, dobânda se transferă în contul curent al clientului în ziua lucrătoare imediat următoare.

8.1.4. Formula de calcul a dobânzii:

Dobânda transferată = $[(SD * rd\%)/365 \text{ sau } 366] * n$, unde:

SD – suma depozitului;

rd% – rata dobânzii anuală (în procente);

n – numărul de zile efective în lună.

8.2. Constituirea depozitului

Contul de depozit se deschide în baza cererii Clientului, precum și semnarea Contractului specific.

CHAPTER 8. HOLDING ACCOUNT

8.1. General observations

8.1.1. The bank accepts fixed-term deposits from corporate clients.

8.1.2. For the funds available in fixed-term deposit accounts, the Bank calculates and records the floating interest rate, according to the individual characteristics of each product.

8.1.3. The interest shall be daily calculated, from the day on which the deposit is lodged and until the day before the expiration of the deposit term, the interest rate being applied to its balance, according to the interest base calculation of the year with 365/366 days. The calculated interest shall be paid in the current account of the Client opened with BCR Chisinau S.A., monthly, on the day the deposit is lodged. If the interest payment date is a non-working day, the interest shall be transferred to the Client's current account on the next working day.

8.1.4. Interest calculation formula:

Transferred interest = $[(DA * air\%)/365 \text{ or } 366] * n$, where:

DA – deposit amount;

air% – annual interest rate (as a percentage);

n – number of effective days in the month .

8.2. Deposit setting up

The holding account shall be opened based on the Client's application, as well as the signing of the specific Agreement.

TITLUL III. SERVICII BANCARE

CAPITOLUL 9. SISTEMUL DE DESERVIRE BANCARĂ LA DISTANȚĂ „24 BANKING”

9.1. Considerații generale

9.1.1. Pentru a beneficia de Sistemul „24 Banking”:

- Clienții noi și cei care solicită conectarea la sistem în cadrul Sucursalei urmează să completeze și să semneze cererea de conectare – formular standard al Băncii;

TITLE III. BANKING SERVICES

CHAPTER 9. "24 BANKING" REMOTE BANKING SERVICE SYSTEM

9.1. General observations

9.1.1. To benefit from the "24 Banking" System:

- New Clients and those requesting the connection to the system within the Branch will complete and sign the connection request - Bank's standard form;

9.1.2. Pentru accesarea sistemului (opțional) și autorizarea plăților este utilizată semnătura electronică (Certificatul digital).

9.2. Declarații și garanții

9.2.1. Clientul și Banca declară că recunosc reciproc semnăturile digitale utilizate pentru realizarea tranzacției electronice și executarea de către Bancă a documentelor electronice. Documentul electronic prevăzut cu semnătura digitală produce aceleași efecte juridice ca și documentul analogic pe suport de hârtie autentificat cu semnătură olografă.

9.2.2. Clientul și Banca declară că orice modificare neautorizată a documentului electronic semnat cu semnătura digitală este detectată de procedura de confirmare a autenticității semnăturii digitale.

9.2.3. Clientul garantează că va utiliza Sistemul „24 Banking” conform condițiilor de securitate și altor cerințe prevăzute de Contractul-cadru și Ghidul de utilizare a Sistemului „24 Banking”, oferit Clientului pe site-ul www.bcr.md, oferind, după caz, informații privind utilizarea aplicației.

9.2.4. Pentru conectarea la Sistemul „24 Banking” Clientul se va conforma cerințelor pentru tehnica de calcul, stabilite la p. 9.5.1. al prezentului Capitol. Calculatorul/dispozitivul mobil al Clientului se conectează la serverul Sistemului „24 Banking” printr-o conexiune securizată.

9.2.5. Nicio prevedere din Contractul-cadru nu poate fi interpretată în sensul că Banca poartă răspundere pentru utilizarea serviciului de către o altă persoană decât Utilizatorul autorizat al titularul Serviciului „24 Banking”.

9.3. Asigurarea securității tranzacțiilor electronice

9.3.1. Clientul/Utilizatorul autorizat va înștiința imediat Banca despre orice tentativă de acces neautorizat în Sistemul „24 Banking”. La rândul ei, Banca, va suspenda accesul Clientului la profilul său în Sistemul „24 Banking”.

9.3.2. Clientul/Utilizatorul autorizat va înștiința imediat Banca despre pierderea controlului asupra Sistemului „24 Banking” sau Semnăturii electronice și despre orice caz de utilizare neautorizată a identificatorilor săi. La rândul ei, Banca, va suspenda accesul Clientului/Utilizatorului autorizat în Sistemul „24 Banking”.

9.3.3. În scopul diminuării riscului accesului neautorizat la Sistemul „24 Banking”, menținerii Sistemului în stare funcțională, Clientul/Utilizatorul autorizat este obligat să respecte următoarele reguli de bază:

9.1.2. The electronic signature (digital certificate) is used to access the system (optional) and authorize payments).

9.2. Declarations and guarantees

9.2.1. The Client and the Bank declare that they mutually recognize the digital signatures used for the completion of the electronic transaction and the execution by the Bank of the electronic documents. The electronic document with the digital signature produces the same legal effects as the analogue paper document authenticated with a handwritten signature.

9.2.2. The Client and the Bank declare that any unauthorized modification of the electronic document signed with the digital signature is detected by the procedure for confirming the authenticity of the digital signature.

9.2.3. The Client guarantees that he/she will use the "24 Banking" System in accordance with the security conditions and other requirements provided by the Framework Agreement and the User's Guide to the "24 Banking" System, provided to the Client on the website www.bcr.md, providing, as the case may be, information regarding the use of the application.

9.2.4. To connect to the "24 Banking" System, the Client will comply with the requirements for the calculation technique, established on Client 9.5.1. of this Chapter. The Client's computer/mobile device connects to the server of the "24 Banking" System through a secure connection.

9.2.5. No provision of the Framework Agreement may be construed to mean that the Bank shall be liable for the use of the Service by any person other than the Authorized User of the "24 Banking" Service holder.

9.3. Ensuring the security of electronic transactions

9.3.1. The Client/Authorized User will immediately notify the Bank of any attempt to gain unauthorized access to the "24 Banking" System. In turn, the Bank will suspend the Client's access to his profile in the "24 Banking" System.

9.3.2. The Client/Authorized User will immediately notify the Bank of the loss of control over the "24 Banking" System or of the Electronic Signature and of any case of unauthorized use of its identifiers. In turn, the Bank will suspend the access of the Client/Authorized User in the "24 Banking" System

9.3.3. In order to reduce the risk of unauthorized access to the "24 Banking" System, to keep the System in working order, the Client/Authorized User is obliged to comply with the following basic rules:

- a) să utilizeze Sistemul „24 Banking” conform instrucțiunilor de lucru prevăzute în Ghidul de utilizare;
- b) să nu divulge persoanelor terțe metodele de protejare a informației utilizate în Sistemul „24 Banking”. În cazul deconectării Sistemului „24 Banking”, Clientul/Utilizatorul autorizat este obligat să distrugă datele confidențiale și să nu le transmită persoanelor terțe;
- c) să asigure confidențialitate identificatorilor personali, certificatelor digitale și parolelor, să nu le transmită persoanelor terțe.

9.3.4. În cazul în care pierderea rezultă din fraudă ori din nerespectarea intenționată, sau din neglijență gravă a uneia sau a mai multor obligații care îi revin Clientului, limita de sumă indicată în p. 13.1.2. nu se aplică.

9.4. Drepturile și obligațiile Băncii

9.4.1. Banca se obligă să pună la dispoziția Clientului Certificatele digitale ale Clientului prin intermediul Serviciului „24 Banking” și Ghidul de utilizare ale serviciului pe site-ul www.bcr.md.

9.4.2. Banca se obligă să asigure executarea tranzacțiilor electronice în strictă corespundere cu informația indicată de Client în Cererea de conectare la Sistemul „24 Banking”. În cazul în care Clientul dorește să modifice informația indicată inițial în Cererea de conectare, acesta este obligat să depună o Cerere de modificare profil la Sistemul „24 Banking”.

9.4.3. Banca se obligă să asigure confidențialitatea, autenticitatea, integritatea tranzacțiilor electronice și a informației transmise/primate prin intermediul Sistemului „24 Banking”.

9.4.4. Banca se obligă să dispună de echipament și soluții soft necesare pentru buna funcționare a Sistemului „24 Banking” și să asigure securitatea și siguranța operațională a acestora.

9.4.5. Banca se obligă să asigure stocarea și păstrarea documentelor justificative aferente realizării tranzacțiilor electronice conform actelor normative în vigoare, pentru o perioadă de nu mai puțin de 5 (cinci) ani.

9.4.6. Banca se obligă să furnizeze la solicitarea Clientului informații referitor la tranzacțiile electronice efectuate prin intermediul Sistemului „24 Banking”.

9.4.7. Banca se obligă să suspende utilizarea de către Client/Utilizatorul autorizat a Sistemului „24 Banking” în cazurile specificate în p. 9.4.10. Reactivarea serviciului în cazul suspendării din motivul acumulării restanțelor la comisionul de administrare lunară se va efectua după achitarea integrală a comisionului restant.

9.4.8. Banca se obligă să informeze Clientul prin intermediul Sistemului „24 Banking” în cazul apariției

a) to use the "24 Banking" System according to the operating instructions provided in the User's Guide;

b) not to disclose to third parties the methods of information protection used in the "24 Banking" System. In case of disconnection of the "24 Banking" System, the Client/Authorized User is obliged to destroy the confidential data and not to transmit them to third parties;

c) to ensure the confidentiality of personal identifiers, digital certificates and passwords, not to transmit them to third parties.

9.3.4. If the loss results from fraud or intentional non-compliance, or from gross negligence of one or more obligations incumbent on the Client, the amount limit indicated in Clause 13.1.2. does not apply.

9.4. The rights and obligations of the Bank

9.4.1. The Bank undertakes to make available to the Client the Client's digital Certificates through the "24 Banking" Service and the Service User Guide on the website www.bcr.md.

9.4.2. The Bank undertakes to ensure the execution of electronic transactions in strict accordance with the information indicated by the Client in the Application for connection to the "24 Banking" System. If the Client wishes to modify the information initially indicated in the Login Request, he is obliged to submit a Profile Change Request to the "24 Banking" System”.

9.4.3. The Bank undertakes to ensure the confidentiality, authenticity, integrity of electronic transactions and information transmitted/received through the "24 Banking" System.

9.4.4. The Bank undertakes to have the equipment and software solutions necessary for the proper functioning of the "24 Banking" System and to ensure their security and operational safety.

9.4.5. The Bank undertakes to ensure the storage and preservation of the supporting documents related to the execution of electronic transactions according to the normative acts in force, for a period of not less than 5 (five) years.

9.4.6. The Bank undertakes to provide at the Client's request information regarding the electronic transactions performed through the "24 Banking" System.

9.4.7. The Bank undertakes to suspend the use by the Client/Authorized User of the "24 Banking" System in the cases specified in Clause 9.4.10. The reactivation of the service in case of suspension due to the accumulation of arrears to the monthly administration fee will be performed after full payment of the outstanding fee.

9.4.8. The Bank undertakes to inform the Client through the "24 Banking" System in case of technical

unor defecțiuni tehnice, cu informarea concomitentă asupra termenului înlăturării acestora.

9.4.9. Banca se obligă să înlătore gratis orice defecțiune a Sistemului „24 Banking”, care nu se datorează culpei Clientului, cu condiția că mijloacele tehnice și Sistemul au fost exploatate corect, iar defectele nu sunt cauzate de impactul produs de viruși electronici sau de scăderea tensiunii în rețeaua Clientului.

9.4.10. Banca va suspenda temporar utilizarea de către Client/Utilizatorul autorizat a Sistemului „24 Banking” în următoarele cazuri:

- a) la notificarea Băncii de către Client/Utilizatorul autorizat, în formă scrisă sau prin e-mail la adresa helpdesk@24banking.md, sau telefonic la serviciul Asistență Internet Banking, tel. (373)(22)852-040, (373)(22)265-040, (373)(22) 852-555, (373)(22) 265-555 privind pierderea controlului asupra Semnăturilor electronice sau identificatorilor;
- b) în cazul introducerii incorecte a parolei de logare a Utilizatorilor autorizați de trei ori consecutiv, accesul la Sistem va fi blocat;
- c) în cazul în care nu este posibilă conformarea la cerințele de aplicare a măsurilor de precauție privind clienții în conformitate cu reglementările aplicabile în domeniul prevenirii și combaterii spălării banilor și finanțării terorismului;
- d) în cazul neachitării comisionului de deservire lunară, pe o perioadă de 3 (trei) luni;
- e) în alte cazuri prevăzute de legislația în vigoare.

9.4.11. Banca are dreptul să deconecteze Clientul de la Sistemul „24 Banking”, în următoarele cazuri:

- a) la închiderea Contului(rilor) bancare(e) al(e) Clientului;
- b) în cazul neachitării comisionului lunar pe o perioadă de 6 (șase) luni.

9.4.12. Banca este în drept de a efectua unele modificări în Sistemul „24 Banking” fără a înștiința Clientul, cu condiția ca modificările să nu contravină prevederilor prezentului Capitol.

9.5. Drepturile și obligațiile Clientului

9.5.1. Clientul este obligat să asigure următoarele cerințe față de tehnica de calcul pentru a accesa și a utiliza Sistemul „24 Banking”, precum și aplicația „Mobile Banking”:

- un calculator cu sistem de operare Microsoft Windows minimum versiunea 7;
- conexiune la Internet cu viteza minimă 1024 kb/s;
- browser Internet Explorer minimum versiunea 7, Firefox minimum versiunea 3.6 sau GoogleChrome.

9.5.2. Clientul este obligat să mențină tehnica de calcul în stare funcțională și să asigure utilizarea Sistemului conform cerințelor de exploatare a

failures, with concomitant information on the term of their removal.

9.4.9. The Bank undertakes to remove free of charge any malfunction of the "24 Banking" System, which is not due to the Client's fault, provided that the technical means and the System have been properly operated, and the defects are not caused by the impact produced by electronic viruses or by the decrease of the voltage in the Client's network

9.4.10. The Bank will temporarily suspend the use by the Client/Authorized User of the "24 Banking" System in the following cases:

- a) upon notification of the Bank by the Client/Authorized User, in writing or by e-mail to helpdesk@24banking.md, or by telephone to the Internet Banking Assistance service, tel. +(373)(22)852-040, +(373)(22)265-040, +(373)(22) 852-555, +(373)(22) 265-555 on the loss of control over electronic signatures or identifiers;
- b) in case of incorrect entry of the login password of the Authorized Users three times in a row, the access to the System will be blocked;
- c) where it is not possible to comply with the requirements for the application of customer precautions in accordance with the applicable regulations in the field of preventing and combating money laundering and terrorist financing;
- d) in case of non-payment of the monthly service commission, for a period of 3 (three) months;
- e) in other cases provided by the legislation in force.

9.4.11. The Bank has the right to disconnect the Client from the "24 Banking" System, in the following cases:

- a) upon closing of the Client's Bank Account (s);
- b) in case of non-payment of the monthly commission for a period of 6 (six) months.

9.4.12. The Bank is entitled to make some changes to the "24 Banking" System without notifying the Client, provided that the changes do not contravene the provisions of this Chapter.

9.5. Client's rights and obligations

9.5.1. The Client is obliged to provide the following requirements for the computing technique to access and use the "24 Banking" System, as well as the Mobile Banking application:

- a computer with Microsoft Windows operating system minimum version 7;
- Internet connection with minimum speed 1024 kb/s;
- Internet Explorer browser minimum version 7, Firefox minimum version 3.6 or GoogleChrome.

9.5.2. The Client is obliged to maintain the calculation technique in working order and to ensure the use of the System according to its operating requirements,

acestua, indicate în Ghidul de utilizare a Sistemului „24 Banking”.

9.5.3. Clientul este obligat să asigure confidențialitatea numelui de acces și a parolei, semnăturilor digitale și să nu le transmită persoanelor terțe, să le protejeze de modificări ale conținutului sau alte compromiteri.

9.5.4. Clientul este obligat să informeze operativ Banca la adresa de e-mail helpdesk@24banking.md sau telefonic la serviciul Asistență Internet Banking, tel. (373)(22)852-040, (373)(22)265-040, (373)(22) 852-555, (373)(22) 265-555 privind:

a) tentativele persoanelor terțe de obținere a accesului la Sistemul „24 Banking” în scopul efectuării tranzacțiilor electronice neautorizate;

b) orice pierdere, inclusiv de scurtă durată, a controlului asupra Certificatului digital, numelor de acces și parolelor.

9.5.5. Clientul este obligat să atașeze la ordinele de plată în valută străină expediate spre executare prin intermediul Sistemului „24 Banking” documentele confirmative aferente tranzacțiilor date, conform Legii privind reglementarea valutară nr. 62-XVI din 21.03.2008 și Regulamentului privind condițiile și modul de efectuare a operațiunilor valutare (Hotărârea Comitetului Executiv al BNM nr. 29 din 13.02.2018).

9.5.6. Clientul este responsabil de veridicitatea și corectitudinea informației transmise prin intermediul Sistemului „24 Banking”. Clientul trebuie să se asigure că la data la care este transmis sau programat ordinul de plată inițiat, există suficiente mijloace bănești în cont pentru a permite efectuarea tranzacției și că data respectivă este o Zi lucrătoare.

9.5.7. Clientul poate iniția și transmite la Bancă ordinele de plată în lei moldovenești și valută străină 24/24 ore, 7/7 zile. Ordinele de plată, transmise prin intermediul Sistemului „24 Banking” se primesc de către Bancă conform graficului de primire a ordinelor de plată, afișat în unitățile teritoriale și pe site-ul Băncii.

9.5.8. Clientul este obligat să schimbe certificatul digital și/sau Identificatorii utilizatorilor Sistemului „24 Banking” în următoarele cazuri:

- schimbarea persoanelor autorizate să semneze documentele de plată (eliberarea din funcție, privarea de dreptul de a semna documentele de plată, etc.);
- pierderea controlului, inclusiv de scurtă durată, asupra certificatului digital și/sau Identificatorilor utilizatorilor Sistemului „24 Banking”;
- la expirarea termenului de valabilitate a certificatului eliberat de Bancă;
- la cererea Băncii.

indicated in the User Guide of the "24 Banking" System.

9.5.3. The Client is obliged to ensure the confidentiality of the access name and password, digital signatures and not to transmit them to third parties, to protect them from changes in content or other compromises.

9.5.4. The client is obliged to operatively inform the Bank by e-mail helpdesk@24banking.md or by telephone at the Internet Banking Assistance service, telephone +(373)(22)852-040, +(373)(22)265-040, +(373)(22) 852-555, +(373)(22) 265-555 regarding:

a) attempts by third parties to gain access to the '24 Banking' System for the purpose of conducting unauthorized electronic transactions;

b) any loss, including short-term, control over the Digital Certificate, access names and passwords.

9.5.5. The Client is obliged to attach to the payment orders in foreign currency sent for execution through the "24 Banking" System the confirmatory documents related to the given transactions, according to the Law on Foreign Exchange Regulation No. 62-XVI dated March 21, 2008 and the Regulation on the Conditions and Manner of Conducting Foreign Exchange Operations (Decision of the Executive Committee of the NBM No. 29 dated February 13, 2018).

9.5.6. The Client is responsible for the veracity and correctness of the information transmitted through the "24 Banking" System. The Client must ensure that on the date on which the payment order initiated is sent or scheduled, there are sufficient funds in the account to allow the transaction to take place and that the date is a Business Day.

9.5.7. The Client can initiate and send to the Bank the payment orders in Moldovan lei and foreign currency 24/24 hours, 7/7 days. Payment orders, transmitted through the "24 Banking" System, are received by the Bank according to the schedule for receiving payment orders, displayed in the territorial units and on the Bank's website.

9.5.8. The Client is obliged to change the digital certificate and/or the Identifiers of the users of the "24 Banking" System in the following cases:

- change of persons authorized to sign payment documents (dismissal, deprivation of the right to sign payment documents, etc.);
- loss of control, including short-term, over the digital certificate and/or User Identifiers of the "24 Banking" System;
- on expiry of the validity of the certificate issued by the Bank;
- at the request of the Bank.

9.5.9. Clientul este obligat să prezinte Băncii în scris, în formă liberă, o cerere de deconectare de la Sistemul „24 Banking” în cazul închiderii contului/rilor curent/e în Bancă.

9.5.10. Clientul este în drept să solicite de la Bancă informații despre executarea tranzacțiilor electronice prin intermediul Sistemului „24 Banking”.

9.5.11. Clientul este obligat să acceseze mesajele transmise prin intermediul Sistemului pentru a se informa cu privire la modificări program de lucru al Băncii/Sistemului, eventuale defecțiuni tehnice ale Sistemului, solicitări ale Bancii, lansare produse noi, implementare servicii noi în Sistem, Tarifele aplicate de Bancă etc.

9.6. Circuitul documentelor electronice

9.6.1. Sistemul „24 Banking” permite procesarea în formă electronică a următoarelor tipuri de documente electronice:

- ordin de plată în lei moldovenești;
- ordin de plată în valută străină;
- cerere de cumpărare/vânzare/conversie a valutei;

9.6.2. Toate documentele electronice care circulă între Client și Bancă vor urma o consecutivitate de etape:

a) *Generarea*: documentele electronice se întocmesc de către Client în Sistemul „24 Banking” conform Ghidului de utilizare ale Sistemului. Documentul de plată electronic se generează de către Client prin completarea formularului-tip propus de către Bancă prin Sistemul „24 Banking”.

b) *Autorizarea*: toate documentele electronice transmise de către Client la Bancă se autorizează (semnează) prin intermediul certificatului digital.

c) *Transmiterea*: după semnarea documentului de plată electronic și verificarea lui de către Sistemul „24 Banking”, datele introduse de către Client se transferă către Bancă. Banca va asigura primirea și transferul informației între centrul de comunicații al Băncii și stația Clientului, inclusiv executarea plăților conform informației incluse în documentul electronic (în decursul Zilei operaționale a Băncii).

d) *Anularea*: anularea documentului de plată electronic deja transmis la Bancă se va efectua cu succes de către Client în cazul în care documentul de plată electronic încă nu a fost executat de către Bancă. Anularea poate fi solicitată prin intermediul adresei de e-mail helpdesk@24banking.md sau prin depunerea unei cereri la Bancă.

e) *Verificarea*: după recepționarea documentului electronic expediat de către Client, Banca verifică corectitudinea datelor introduse de către Client în document. În cazul în care nu există cauze de refuz a documentului electronic, acesta se consideră primit

9.5.9. The Client is obliged to submit to the Bank in writing, in free form, a request for disconnection from the “24 Banking” System in case of closing the current account/s in the Bank.

9.5.10. The Client has the right to request from the Bank information on the execution of electronic transactions through the “24 Banking” System.

9.5.11. The Client is obliged to access the messages sent through the System in order to be informed about the changes of the Bank/System work schedule, possible technical failures of the System, requests of the Bank, launch of new products, implementation of new services in the System, Tariffs applied by the Bank, etc.

9.6. Electronic document circuit

9.6.1. The “24 Banking” system allows the electronic processing of the following types of electronic documents:

- payment order in Moldovan lei;
- payment order in foreign currency;
- application to buy/sell/convert currency;

9.6.2. All electronic documents circulating between the Client and the Bank will follow a series of stages:

a) *Generation*: the electronic documents are prepared by the Client in the “24 Banking” System according to the User Guide of the System. The electronic payment document is generated by the Client by filling in the standard form proposed by the Bank through the “24 Banking” System.

b) *Authorization*: all electronic documents sent by the Client to the Bank are authorized (signed) through the digital certificate.

c) *Transmission*: after signing the electronic payment document and verifying it by the “24 Banking” System, the data entered by the Client are transferred to the Bank. The Bank will ensure the receipt and transfer of information between the Bank’s communications center and the Client’s station, including the execution of payments according to the information included in the electronic document (during the Bank’s Operational Day).

d) *Cancellation*: the cancellation of the electronic payment document already sent to the Bank will be successfully performed by the Client if the electronic payment document has not yet been executed by the Bank. Cancellation can be requested via e-mail helpdesk@24banking.md or by submitting an application to the Bank.

e) *Verification*: after receiving the electronic document sent by the Client, the Bank verifies the correctness of the data entered by the Client in the document. If there are no reasons for refusal of the electronic document, it is considered received for execution, about which the

spre executare, fapt despre care Clientul va fi notificat prin intermediul canalului indicat în Cererea de conectare la Sistem (e-mail sau sms).

f) Respingerea: în cazul depistării unor greșeli în datele introduse în documentul electronic, sau din alte cauze prevăzute de legislația în vigoare, documentul electronic nu se acceptă spre executare de către Bancă, fapt despre care Clientul va fi notificat prin intermediul canalului indicat în Cererea de conectare la Sistem. Documentele electronice ce conțin erori nu sunt acceptate spre executare și Clientul este obligat să genereze și autorizeze un document nou cu indicarea datelor corecte în caz că dorește ca transferul să fie executat. Documentul electronic recepționat repetat de către Bancă spre executare se consideră ca un document nou.

g) Executarea: Banca execută documentului electronic recepționat de la Client în decursul zilei bancare, cu condiția că a fost recepționat conform p. 9.5.7. al prezentului Capitol. Documentele remise spre executare cu regimul selectat "normal" se vor executa de Bancă în termen de maxim 80 minute, iar cele cu regim "urgent" în maxim 60 minute din momentul recepționării, cu condiția ca toate datele indicate și atașate în/la documentul electronic sunt corecte și complete, exista disponibil în cont și nu sunt aplicate suspendări/sechestrări la cont. Termenul de prelucrare poate fi extins de către Bancă în cazurile prevăzute de legislația în domeniul prevenirii și combaterii spălării banilor și finanțării terorismului.

h) Confirmarea executării: după executarea documentului electronic de către Bancă, Clientul poate să se informeze prin intermediul Sistemului „24 Banking” privind statutul documentului, examinând extrasul de cont sau lista documentelor, verificând statutul documentului, care confirmă executarea documentului electronic.

Client will be notified through the channel indicated in the Application for connection to the System (e-mail or sms)

f) Rejection: in case of detecting errors in the data entered in the electronic document, or for other reasons provided by current legislation, the electronic document shall not be accepted for execution by the Bank, fact about which the Client will be notified through the channel indicated in the Application for connection to the System. Electronic documents containing errors are not accepted for execution and the Client is obliged to generate and authorize a new document indicating the correct data in case he/she wants the transfer to be executed. The electronic document repeatedly received by the Bank for execution is considered a new document.

g) Execution: The Bank executes the electronic document received from the Client during the banking day, provided that it has been received according to Clause 9.5.7. of this Chapter. The documents submitted for execution with the selected "normal" regime will be executed by the Bank within maximum 80 minutes, and those with "urgent" regime within maximum 60 minutes from the moment of their receipt, provided that all data indicated and attached in/to the electronic document are correct and complete, there is available in the account and no suspensions/seizures are applied to the account. The processing term may be extended by the Bank in the cases provided for by the legislation in the field of preventing and combating money laundering and terrorist financing.

h) Confirmation of execution: after the execution of the electronic document by the Bank, the Client can be informed through the "24 Banking" System on the status of the document, examining the account statement or list of documents, checking the status of the document, which confirms the execution of the electronic document.

CAPITOLUL 10. SERVICIUL INFOCONT

10.1. Serviciul InfoCont oferă:

- vizualizarea soldurilor conturilor Clientilor în regim online;
- accesarea online a extraselor zilnice din cont, în format electronic și semnate digital;

10.2. Aderarea la serviciul InfoCont, se poate face simultan cu deschiderea Contului bancar, prin bifarea solicitării respective în cererea de deschidere a contului, sau ulterior prin completarea și semnarea cererii pentru accesarea online a extraselor de cont – formular standard al Băncii. Accesarea Sistemului este gratuită. Sistemul are la bază tehnologia SSL, care asigură un nivel înalt de securitate.

CHAPTER 10. INFOCONT SERVICE

10.1. The InfoCont service provides:

- online viewing of Clients' account balances;
- online access to daily account statements, in electronic format and digitally signed;

10.2. Joining the InfoCont service can be simultaneously done with the opening of the Bank Account, by ticking that request in the account opening application, or later by completing and signing the application for online access to account statements - the Bank's standard form. Access to the System is free of charge. The system is based on SSL technology, which ensures a high level of security.

10.3. Banca pune la dispoziția Clientului Ghidul de utilizare al serviciului pe site-ul <https://www.infocont.md/>. În cazul aderării la serviciul InfoCont, Clientul este obligat să respecte prevederile Ghidului de utilizare.

10.3. The Bank provides the Client with the Guide for using the service on the website <https://www.infocont.md/>. In case of joining the InfoCont service, the Client is obliged to comply with the provisions of the User Guide.

CAPITOLUL 11. SERVICIUL SMS NOTIFICARE

11.1. Serviciul SMS notificare oferă:

- notificare imediată la efectuarea operațiunilor cu Cardul de retragere numerar, achitare prin POS terminal, plată prin Internet sau alimentare de card;
- opțiunea de a include în SMS soldul disponibil în cont după efectuarea oricărei tranzacții cu cardul.

11.2. Aderarea la Serviciul SMS notificare se face simultan cu deschiderea Cardului de plata utilizatorului desemnat, prin bifarea solicitării respective în cererea de emisie a Cardului de plată.

CHAPTER 11. SMS NOTIFICATION SERVICE

11.1. The SMS notification service provides:

- immediate notification when performing operations with the Cash Withdrawal Card, payment via POS terminal, payment via the Internet or card supply;
- the option to include in the SMS the balance available in the account after performing any card transaction.

11.2. Joining the SMS notification Service shall be simultaneously done with the opening of the Payment Card of the Designated User, by ticking that request in the application for issuing the Payment Card.

CAPITOLUL 12. ECHIPAMENTE DE AUTOSERVIRE

12.1. Echipamentul de autoservire permite alimentarea în numerar a Conturilor curente deschise în MDL.

12.2. Accesul la echipamentul de autoservire se poate face prin completarea și semnarea cererii de aderare la acest serviciu – formular standard al Băncii. Prin această cerere, Clientul înregistrează un număr de persoane fizice autorizate pentru a efectua operațiunile de alimentare a Conturilor curente în MDL cu numerar. Pentru persoanele fizice autorizate se vor anexa copiile actelor de identitate certificate de către Client în corespundere cu originalului. Lista persoanelor fizice autorizate poate fi modificată prin completarea cererii de modificare a persoanelor autorizate – formular standard al Băncii.

12.3. Utilizarea serviciului este gratuită.

CHAPTER 12. SELF-SERVICE EQUIPMENT

12.1. The self-service equipment allows the cash supply of Current Accounts opened in MDL.

12.2. The access to the self-service equipment can be made by completing and signing the application for joining this service - the Bank's standard form. By this application, the Client records a number of authorized natural persons to perform the operations of supply the Current Accounts in MDL with cash. For the authorized natural persons, the copies of the identity documents certified by the Client in correspondence with the original will be attached. The list of authorized natural persons can be modified by completing the application on amendment of the authorized persons - Bank's standard form.

12.3. Use of the service is free of charge.

TITLUL IV. RESPONSABILITĂȚI, DREPTURI ȘI OBLIGAȚII

13.1. Responsabilitățile Părților

13.1.1. Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor, Partea vinovată compensează pagubele cauzate în conformitate cu legislația în vigoare.

13.1.2. În cazul în care Clientul nu a asigurat siguranța elementelor de securitate personalizate ale instrumentului de plată utilizat, el suportă pierderile legate de orice operațiune de plată neautorizată, care rezultă din producerea unei situații de urgență

TITLE IV. RESPONSIBILITIES, RIGHTS AND OBLIGATIONS

13.1. Responsibilities of the Parties

13.1.1. For the non-performance or improper performance of the obligations, the guilty Party shall compensate the damages caused in accordance with the legislation in force.

13.1.2. If the Client has not ensured the security of the personalized security elements of the payment instrument used, he/she shall bear the losses related to any unauthorized payment transaction, resulting from the occurrence of an emergency situation (loss,

(pierderea, furtul sau însușirea instrumentului de plată), până la suma maximă de 2500 (două mii cinci sute) lei.

13.1.3. Clientul suportă toate pierderile legate de orice operațiune neautorizată dacă aceste pierderi rezultă din fraudă ori din nerespectarea intenționată, sau din neglijența gravă a uneia sau a mai multor obligații care îi revin:

(i) să utilizeze instrumentul de plată în conformitate cu condițiile de emisie și de utilizare a acestuia;

(ii) să informeze Banca, de îndată ce ia cunoștință, despre cazurile de pierdere, furt, însușire a instrumentului său de plată sau de orice altă utilizare neautorizată a acestuia;

(iii) îndată ce primește un instrument de plată, întreprinde toate măsurile rezonabile pentru a păstra în siguranță elementele de securitate personalizate. În astfel de cazuri, suma maximă menționată la pct. 13.1.2. nu se aplică.

13.1.4. Banca nu este responsabilă pentru reținerea plăților din/în contul Clientului, dacă aceasta s-a produs din vina Clientului sau a terțelor persoane (inclusiv a băncii beneficiarului/plătitorului sau a băncii corespondente), precum și pentru consecințele legate de situația lor financiară.

13.1.5. Banca nu își asumă nici o responsabilitate în ceea ce privește consecințele întârzierilor și/sau pierderilor de documente sau corespondență și nici în ceea ce privește deteriorarea sau alte erori ce se pot produce în timpul transportului/transmisiei.

13.1.6. Banca nu își asumă nici o responsabilitate pentru pierderile sau profiturile ratate de către Client ca urmare a imposibilității Băncii de a furniza Serviciile bancare ca urmare a unor evenimente în afara controlului Băncii.

13.1.7. Banca nu poartă nicio răspundere pentru situațiile în care fondurile transferate sunt blocate/sechestrate/returnate parțial/întârziate sau pentru taxele/impozitele aplicate suplimentar asupra sumelor transferate către bănci din țările care prezintă factori confirmați de risc (măsuri restrictive luate ca urmare a crizei politice și/sau sancțiuni internaționale). Astfel de tranzacții pot fi efectuate numai prin asumarea riscului de către Client.

13.1.8. Banca nu este responsabilă pentru pierderile sau veniturile ratate, pe care le-ar putea suporta Clientul din cauza acțiunilor terțelor părți beneficiare ale unor informații puse la dispoziție de Bancă cu respectarea legislației și cerințelor secretului bancar.

13.1.9. Banca nu este responsabilă de securitatea echipamentului Clientului pentru utilizarea Sistemului „24 Banking”. Banca nu oferă sprijin pentru sistemele soft/hard ale Clientului.

theft or misappropriation of the payment instrument), up to a maximum amount of 2500 (two thousand five hundred) lei.

13.1.3. The Client shall bear all losses related to any unauthorized operation if these losses result from fraud or intentional non-compliance, or from a gross negligence of one or more of his/her obligations:

(i) to use the payment instrument in accordance with the conditions for its issuance and use;

(ii) to inform the Bank, as soon as he/she becomes aware of it, about cases of loss, theft, misappropriation of his/her payment instrument or of any other unauthorized use thereof;

(iii) as soon as he/she receives a payment instrument, he/she shall take all reasonable steps to keep the personalized security features secure. In such cases, the maximum amount referred to in Clause 13.1.2. shall not apply.

13.1.4. The Bank is not responsible for withholding payments from/to the Client's account, if this occurred through the Client's fault or third parties (including the beneficiary/payer's bank or the corresponding bank), as well as for the consequences related to their financial situation.

13.1.5. The Bank assumes no responsibility for the consequences of delays and/or loss of documents or correspondence, nor for any damage or other errors that may occur during transport/transmission.

13.1.6. The Bank assumes no responsibility for losses or profits missed by the Client as a result of the Bank's inability to provide Banking Services as a result of events beyond the Bank's control.

13.1.7. The Bank is not liable for situations in which transferred funds are blocked/seized/partially returned/delayed or for additional fees/taxes applied to amounts transferred to banks in countries with confirmed risk factors (restrictive measures taken as a result of the political crisis and/or international sanctions). Such transactions can be performed only by assuming the risk by the Client.

13.1.8. The Bank is not responsible for any lost losses or revenues that the Client may incur due to the actions of third parties benefiting from information provided by the Bank in compliance with the legislation and the requirements of banking secrecy.

13.1.9. The Bank is not responsible for the security of the Client's equipment for the use of the "24 Banking" System. The Bank does not provide support for the Client's software/hard systems.

13.1.10. Banca nu este responsabilă de pierderile suportate de Client provenite din întreruperea sau oprirea Sistemului „24 Banking” din cauza problemelor tehnice ale canalelor de comunicație pe care Banca nu le controlează.

13.1.11. Clientul poartă răspundere pentru toate pierderile, apărute ca urmare a unui transfer neautorizat ca rezultat al încălcării de către el a condițiilor Contractului-cadru.

13.1.12. În cazul neconformării Clientului cu clauzele stabilite în p. 9.5.4. și p. 9.5.8. ale prezentelor Condiții Generale Bancare, Banca nu poartă responsabilitate pentru imposibilitatea utilizării Sistemului „24 Banking” sau pentru eventualele riscuri.

13.1.13. În cazul când Banca nu suspendă executarea operațiunilor electronice de plată din conturile Clientului după ce a fost informată de Client conform p. 9.5.4 despre pierderea controlului asupra certificatelor digitale, parolilor sau tentative de efectuare a transferurilor neautorizate sau alte acțiuni care presupun eventuale deturnări de fonduri ale Clientului, Banca poate fi obligată de a acoperi pierderile suportate de Client, dacă nu dovedește că neexecutarea acestei obligații nu-i este imputabilă.

13.1.14. Banca nu poartă responsabilitate pentru neexecutarea tranzacțiilor electronice la ordinul Clientului în următoarele cazuri:

- a) operațiunea solicitată este interzisă de legislația Republicii Moldova;
- b) detaliile/informațiile plății sunt indicate incorect sau incomplet;
- c) documentele confirmative la o plată externă sunt incorecte sau incomplete;
- d) suma operațiunii (inclusiv comisionul bancar) depășește soldul contului Clientului;

e) conturile bancare ale Clientului au aplicat suspendări/sechestrări;

f) în alte cazuri, când culpa Băncii lipsește.

13.2. Drepturile Clientului

13.2.1. Clientul are dreptul să gestioneze liber mijloacele bănești în limita soldului din cont, cu respectarea prevederilor Contractului-cadru și a legislației în vigoare.

13.2.2. Clientul are dreptul să își revoce instrucțiunile privind transferul mijloacelor bănești din contul său curent, cu condiția că revocările au fost recepționate de Bancă, în scris, până la momentul executării instrucțiunilor respective.

13.2.3. Clientul are dreptul să alimenteze contul prin transfer din alte conturi deschise la Bancă sau la alte bănci și/sau prin depuneri de numerar la unitățile teritoriale/echipamente de autoservire (cash

13.1.10. The Bank is not responsible for losses incurred by the Client resulting from the interruption or shutdown of the "24 Banking" System due to technical problems of communication channels that the Bank does not control.

13.1.11. The Client is liable for all losses incurred as a result of an unauthorized transfer as a result of his/her breach of the Framework Agreement conditions.

13.1.12. In case of non-compliance of the Client with the terms set out in Clause 9.5.4. and Clause 9.5.8. of these General Banking Conditions, the Bank is not responsible for the impossibility of using the "24 Banking" System or for any risks.

13.1.13. If the Bank does not suspend the execution of electronic payment transactions from the Client's accounts after being informed by the Client according to Clause 9.5.4. about the loss of control over digital certificates, the passwords or attempts to make unauthorized transfers or other actions that involve possible embezzlement of the Client, the Bank may be obliged to cover the losses incurred by the Client, unless he/she proves that the non-performance of this obligation is not imputable to him/her.

13.1.14. The Bank is not responsible for non-execution of electronic transactions at the Client's order in the following cases:

- a) the requested operation is prohibited by the legislation of the Republic of Moldova;
- b) payment details/information are indicated incorrectly or incompletely;
- c) the documents confirming an external payment are incorrect or incomplete;
- d) the amount of the operation (including the bank commission) exceeds the balance of the Client's account;
- e) suspensions/seizures are applied to the Client's bank accounts;
- f) in other cases, when the Bank's fault is absent.

13.2. Client's Rights

13.2.1. The Client has the right to freely manage the funds within the account balance, in compliance with the provisions of the Framework Agreement and the legislation in force.

13.2.2. The Client has the right to revoke his/her instructions on the transfer of funds from his/her current account, provided that the revocations have been received by the Bank, in writing, until the execution of those instructions

13.2.3. The Client has the right to supply the account by transfer from other accounts opened with the Bank or to other banks and/or by cash deposits at the territorial units/self-service equipment (cash storage)

depozitare) ale Băncii. Alimentările se efectuează cu condiția respectării legislației în vigoare.

13.2.4. Clientul are dreptul să conteste, în scris, orice operațiune din extrasul de cont cu care nu este de acord în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare din data punerii la dispoziție a extrasului de cont.

13.2.5. Clientul are dreptul să solicite produse și/sau servicii pentru a fi atașate contului, în condițiile stabilite de Bancă.

13.2.6. Clientul are dreptul să primească pe suport de hârtie, la cerere și în orice moment, informațiile stabilite prin art. 42 alin. (1), 43 din Legea nr. 114 din 18.05.2012 cu privire la serviciile de plată și monedă electronică.

13.3. Obligațiile Clientului

13.3.1. Clientul este obligat să prezinte Băncii toate documentele, necesare pentru deschiderea și administrarea contului, în conformitate cu cerințele prevăzute de prezentele Condiții Generale Bancare, legislația în vigoare, precum și de standardele entităților la care Banca este parte despre care Clientul este informat corespunzător, în original sau copie legalizată, sau după caz în forma solicitată de Bancă.

13.3.2. Clientul este obligat să respecte reglementările Băncii, legislația în vigoare a RM și să acționeze cu bună credință în relațiile cu Banca și să nu antreneze Banca în scheme frauduloase, piramide financiare și alte activități interzise prin lege.

13.3.3. Clientul este obligat să asigure existența mijloacelor bănești în cont suficiente pentru efectuarea operațiunilor, în conformitate și cu respectarea legislației RM inclusiv în domeniul valutar, și achitarea comisioanelor și tarifelor aferente administrării contului și executării operațiunilor dispuse de Client.

13.3.4. Clientul este obligat să respecte programul de lucru al Băncii cu publicul, care este afișat în cadrul unităților teritoriale ale acesteia și pe pagina oficială web a Băncii.

13.3.5. Clientul este obligat să prezinte Băncii informații și documente veridice pentru deschiderea contului și efectuarea operațiunilor prin cont.

13.3.6. Clientul este obligat să perfecteze corect documentele necesare pentru efectuarea operațiunilor cu mijloacele bănești din cont și să prezinte Băncii documentele de plată semnate și ștampilate (după caz) în deplină concordanță cu Fișa cu specimene de semnături și amprenta ștampilei, aflată la Bancă și cu respectarea actelor normative ale Băncii Naționale a Moldovei.

of the Bank. The supply is carried out provided that the legislation in force is complied with.

13.2.4. The Client has the right to contest, in writing, any transaction in the account statement with which he/she does not agree within 5 (five) working days from the date of making the account statement available.

13.2.5. The Client has the right to request products and/or services to be attached to the account, under the conditions determined by the Bank.

13.2.6. The Client has the right to receive on paper, upon his/her request and at any time, the information established by Article 42 paragraph (1), 43 of Law No. 114 dated May 18, 2012 on Payment Services and Electronic Money.

13.3. Client's Obligations

13.3.1. The Client is obliged to submit to the Bank all the documents necessary for opening and administering the account, in accordance with the requirements of these General Banking Conditions, the legislation in force, as well as by the standards of the entities to which the Bank is a party about which the Client is duly informed, in original or certified copy, or as the case may be, in the form requested by the Bank.

13.3.2. The Client is obliged to comply with the Bank's regulations, the legislation in force of the Republic of Moldova and to act in good faith in relations with the Bank and not to involve the Bank in fraudulent schemes, financial pyramids and other activities prohibited by law.

13.3.3. The Client is obliged to ensure the existence of sufficient funds in the account to carry out operations, in accordance with and in compliance with the legislation of the Republic of Moldova including in foreign exchange, and payment of commissions and fees for account management and execution of operations ordered by the Client.

13.3.4. The Client is obliged to comply with the Bank's work schedule with the public, which is displayed within its territorial units and on the Bank's official website.

13.3.5. The Client is obliged to submit to the Bank truthful information and documents for opening the account and performing the operations through the account.

13.3.6. The Client is obliged to correctly complete the necessary documents for carrying out the operations with the funds in the account and to submit to the Bank the signed and stamped payment documents (as the case may be) in full accordance with the Specimen Signature Sheet and the stamp imprint, located at the Bank and in compliance with the normative acts of the National Bank of Moldova.

13.3.7. Clientul este obligat să utilizeze formularele/cererile standard ale Băncii pentru efectuarea operațiunilor.

13.3.8. Clientul este obligat să achite comisioane pentru serviciile prestate de Bancă stabilite în conformitate cu Tarifele în vigoare ale Băncii, concomitent cu efectuarea operațiunilor solicitate de Client și executate de Bancă

13.3.9. Clientul este obligat să se informeze personal periodic despre modificările aplicate la Tarifele Băncii de pe pagina oficială web a Băncii sau din comunicatele afișate la ghișeele Băncii.

13.3.10. Clientul este obligat să confirme soldul conturilor deschise în cadrul Băncii la data de 01 ianuarie a fiecărui an.

13.3.11. Clientul este obligat să se informeze cu privire la situația contului curent și să semnaleze Băncii orice operațiune din contul curent pe care o consideră nejustificată, inclusiv erori/omisiuni din extrasul de cont curent, în cel mult 5 (cinci) zile lucrătoare de la eliberarea extrasului de cont. Dacă în acest termen, Clientul nu comunică în scris unității teritoriale a Băncii, la care este deschis contul, eventualele erori sau omisiuni constatate aferente operațiunilor efectuate, soldul și operațiunile din extrasul de cont se consideră acceptate implicit, iar răspunderea Băncii încetează la expirarea termenului menționat.

13.3.12. Clientul este obligat să prezinte Băncii informația privind datele de contact (sediul, numere de telefon, telex, fax, e-mail). Banca nu este responsabilă pentru eventualele prejudicii cauzate ca rezultat al nerecepționării de către Client a informațiilor furnizate de Bancă conform datelor de contact prezentate. La solicitarea Clientului și în alte cazuri prevăzute, Banca poate expedia informații/documente prin poșta electronică la adresa indicată de Client la deschiderea contului.

13.3.13. Clientul este obligat să anunțe Banca în cazul intervenirii oricăror modificări ale informațiilor furnizate Băncii (ex. referitor la date de identificare Client și/sau persoana împuternicită, revocarea împuternicirii, schimbarea sediului etc.) și să înlocuiască în mod corespunzător actele prezentate inițial, în termen de până la 5 (cinci) zile lucrătoare de la data modificării respective. Până la data primirii de către Bancă a acestor modificări din partea Clientului, Banca este îndreptățită să considere informațiile și datele de identificare aflate în posesia sa ca fiind valide. Banca nu poartă răspundere pentru eventualele prejudicii cauzate ca urmare a necomunicării în timp util și în condiții de siguranță a modificărilor/completărilor apărute sau în cazul în care acestea au fost

13.3.7. The Client is obliged to use the standard forms/requests of the Bank for carrying out the operations.

13.3.8. The Client is obliged to pay commissions for the services provided by the Bank established in accordance with the Bank's Tariffs in force, simultaneously with the performance of the operations requested by the Client and executed by the Bank.

13.3.9. The Client is obliged to personally and periodically be informed about the changes applied to the Bank's Tariffs on the official website of the Bank or from the communiqués displayed at the Bank's counters.

13.3.10. The Client is obliged to confirm the balance of the accounts opened within the Bank on January 1 of each year.

13.3.11. The Client is obliged to inform him/herself about the current account situation and to report to the Bank any operation from the current account that he/she considers unjustified, including errors/omissions from the current account statement, within 5 (five) working days from the issuance of the account statement. If within this period, the Client does not communicate in writing to the territorial unit of the Bank, where the account is opened, any errors or omissions related to the operations performed, the balance and the operations from the account statement are considered implicitly accepted, and the Bank's liability ceases at the expiration of the mentioned term.

13.3.12. The client is obliged to submit to the Bank the information on the contact data (headquarters, telephone numbers, telex, fax, e-mail). The Bank is not responsible for any damages caused as a result of non-receipt by the Client of the information provided by the Bank according to the contact details provided. At the Client's request and in other provided cases, the Bank may send information/documents by e-mail to the address indicated by the Client when opening the account.

13.3.13. The Client is obliged to notify the Bank in case of any changes to the information provided to the Bank (eg, the identification data of the Client and/or the authorized person, revocation of the power of attorney, change of headquarters, etc.) and duly replace the documents originally submitted, within up to 5 (five) working days from the date of that amendment. Until the date of receipt by the Bank of these changes from the Client, the Bank is entitled to consider the information and identification data in its possession as valid. The Bank is not responsible for any damages caused as a result of the failure to communicate in a timely and safe manner the changes/completions or if they were communicated to

comunicate Băncii de către Client fără a fi urmate de înscrisuri doveditoare.

13.3.14. În cazul în care nu au avut loc modificări menționate în p. 13.3.12.-13.3.13, Clientul este obligat să prezinte corect și la timp toate actele, datele și informațiile solicitate de către Bancă în scopul verificării informațiilor Clientului/beneficiarului efectiv cât și a legalității operațiunilor efectuate prin conturi, inclusiv să actualizeze la solicitarea Băncii Declarația clientului/solicitantului.

13.3.15. Clientul este obligat să despăgubească Banca pentru orice prejudicii, pierderi, cheltuieli sau sancțiuni aplicate Băncii sau administratorilor Băncii de către autorități abilitate care rezultă din neîndeplinirea/încălcarea Contractului-cadru, neprezentarea documentelor specificate în Contract-cadru, precum și din culpa Clientului care a rezultat din încălcarea legislației cu privire la prevenirea și combaterea spălării banilor și finanțării terorismului precum și a altor reglementări legale.

13.4. Drepturile Băncii

13.4.1. Banca are dreptul să refuze deschiderea de conturi sau efectuarea de operațiuni dispuse de Client, respectând legislația RM în vigoare și reglementările interne ale Băncii în domeniul de cunoaștere a clientului, prevenirea spălării banilor și finanțării terorismului.

13.4.2. La deschiderea conturilor și/sau oferirea Serviciilor Bancare, precum și pentru a determina circumstanțele, scopul și natura tranzacțiilor, Banca are dreptul să solicite de la Client prezentarea de documente suplimentare pentru verificarea identității Clientului și a persoanelor mandatate, justificarea scopului și naturii tranzacțiilor dispuse de aceștia și determinarea beneficiarilor reali ai acestor tranzacții. Banca este în drept să refuze deschiderea contului sau efectuarea operațiunilor solicitate de Client, sau utilizarea sistemelor de deservire bancară la distanță în cazul în care acesta nu prezintă/nu actualizează informațiile și documentelor solicitate de Bancă pentru conformarea reglementărilor aplicabile în domeniul prevenirii și combaterii spălării banilor și finanțării terorismului.

13.4.3. Banca are dreptul să nu efectueze operațiuni prin contul curent al Clientului și să dispună închiderea acestuia în cazul neprimirii în termenul prevăzut de legislația în vigoare a confirmării autorităților fiscale privind luarea la evidență a contului curent.

13.4.4. Banca are dreptul să refuze executarea operațiunilor prin contul Clientului în cazul în care documentele de plată prezentate contravin sau nu corespund cerințelor legislației în vigoare. Banca are dreptul să refuze efectuarea tranzacțiilor ordonate de Client sau recepționate în contul Clientului, de a înceta

the Bank by the Client without being accompanied by supporting documents.

13.3.14. If there have been no changes mentioned in clauses 13.3.12.-13.3.13, the Client is obliged to correctly and in time submit all the documents, data and information requested by the Bank in order to verify the information of the Client/beneficial owner as well as the legality of the operations performed through accounts, including to update at the request of the Bank the Client/Applicant Statement.

13.3.15. The Client is obliged to compensate the Bank for any damages, losses, expenses or sanctions applied to the Bank or to the Bank's administrators by the competent authorities resulting from the non-fulfillment / violation of the Framework Agreement, failure to submit the documents specified in the Framework Agreement, as well as the Client's fault resulting from violation of legislation on preventing and combating money laundering and terrorist financing, and other legal regulations.

13.4. Bank Rights

13.4.1. The Bank has the right to refuse the opening of accounts or the execution of operations ordered by the Client, complying with the legislation of the Republic of Moldova in force and the internal regulations of the Bank in the field of customer knowledge, preventing money laundering and terrorist financing.

13.4.2. When opening accounts and/or providing Banking Services, as well as to determine the circumstances, purpose and nature of transactions, the Bank has the right to request from the Client the submission of additional documents for verifying the identity of the Client and the mandated persons, justifying the purpose and nature of the transactions ordered by them and determining the actual beneficiaries of these transactions. The Bank has the right to refuse to open an account or perform the operations requested by the Client, or use of remote banking service systems if the Client does not submit/update the information and documents required by the Bank to comply with applicable regulations in the field of preventing and combating money laundering and terrorist financing.

13.4.3. The Bank has the right not to carry out operations through the Client's current account and to order its closure in case of failure to receive, within the deadline provided by the legislation in force, from fiscal authorities of the confirmation on the registration of the current account.

13.4.4. The Bank has the right to refuse the execution of operations through the Client's account if the submitted payment documents contravene or do not correspond to the requirements of the legislation in force. The Bank has the right to refuse to carry out transactions ordered by the Client or received on the

relațiile cu Clientul prin rezilierea Contractului-cadru în cazul:

- a) unor declarații false sau dacă are suspiciuni cu privire la realitatea celor declarate de Client;
- b) în care acesta prezintă Băncii instrumente de plată și/sau documente confirmative care pot fi suspecte de fraudă;
- c) în care natura tranzacției sau operațiunii prezintă suspiciuni;
- d) în care Clientul nu furnizează Băncii informațiile solicitate conform normelor legale în domeniul prevenirii și combaterii spălării banilor, inclusiv neprezentării informațiilor și documentelor care să ateste beneficiarul efectiv inclusiv beneficiarul final al tranzacțiilor;
- e) în care Clientul nu prezintă sau prezintă Băncii informații incomplete, neautentice sau neveridice aferente identificării sale;
- f) în cazul expirării termenului de valabilitate a actului de identitate al Clientului și/sau persoanei împuternicite, sau expirării împuternicirilor;
- g) există suspiciuni că contul deschis la Bancă este folosit de Client sau reprezentantul acestuia în scopul realizării unor activități ilegale;
- h) în care Banca are suspiciuni cu privire la persoanele împuternicite.

13.4.5. Banca nu este obligată să justifice natura suspiciunii sau să aducă careva dovezi Clientului la exercitarea dreptului de refuz specificat în p. 13.4.4. la efectuarea tranzacțiilor în sau din contul Clientului. Clientul nu are dreptul de a cere compensații, iar Banca nu are obligația de a achita despăgubiri aferente exercitării dreptului Băncii de refuz specificat în p. 13.4.4. la efectuarea tranzacțiilor în/sau din contul Clientului.

13.4.6. Banca are dreptul să efectueze operațiuni prin contul Clientului fără acordul acestuia în baza actelor obligatorii emise de instanțe de judecată, executori judecătorești, Serviciul Fiscal de Stat și alte autorități abilitate prin lege.

13.4.7. Banca are dreptul să perceapă din toate conturile Clientului deschise în cadrul Băncii, la momentul executării operațiunilor bancare sau cu o periodicitate indicată în Tarifele Băncii, comisioane conform Tarifelor în vigoare.

13.4.8. Banca are dreptul să retragă prin dispoziții proprii din contul Clientului sumele înregistrate greșit, care nu-i aparțin acestuia.

13.4.9. Banca are dreptul să raporteze, în conformitate cu prevederile legislației și a tratatelor internaționale la care Republica Moldova este parte, autorităților

Client's account, to terminate the relations with the Client by terminating the Framework Agreement in case:

- a) false statements or if it has suspicions concerning the reality of statements declared by the Client;
- b) if he/she presents to the Bank payment instruments and/or confirmatory documents that may be suspected of fraud;
- c) if the nature of the transaction or operation is suspicious;
- d) if the Client does not provide the Bank with the information required by legal rules in the field of preventing and combating money laundering, including failure to submit information and documents certifying the beneficial owner including the final beneficiary of transactions;
- e) if the Client does not submit or submits to the Bank incomplete, inaccurate or incorrect information related to his/her identification;
- F if the Client's and/or the authorized person's identity document term expires, or expiration of the powers of attorney;
- g) if there are suspicions that the account opened with the Bank is used by the Client or his/her representative in order to carry out illegal activities;
- h) if the Bank has suspicions about the authorized persons.

13.4.5. The Bank is not obliged to justify the nature of the suspicion or to bring any evidence to the Client when exercising the right of refusal specified in clause 13.4.4. when performing transactions in or from the Client's account. The Client does not have the right to request compensations, and the Bank does not have the obligation to pay compensations related to the exercise of the Bank's right of refusal specified in clause 13.4.4. when performing transactions in/or from the Client's account.

13.4.6. The Bank has the right to carry out operations through the Client's account without his/her consent under the mandatory documents issued by courts, bailiffs, the State Fiscal Service and other authorities empowered by law.

13.4.7. The Bank has the right to charge from all the Client's accounts opened within the Bank, at the moment of the execution of the banking operations or with a periodicity indicated in the Bank's Tariffs, commissions according to the Tariffs in force.

13.4.8. The Bank has the right to withdraw by its own dispositions from the Client's account the amounts registered incorrectly, which do not belong to him/her.

13.4.9. The Bank has the right to report, in accordance with the provisions of the legislation and international treaties to which the Republic of Moldova is a party, to

competente informația ce tine de conturile deschise, soldul disponibil al mijloacelor financiare și operațiunile derulate în contul Clientului, fără a fi obligată să anunțe/informeze despre acest fapt Clientul.

13.4.10. Banca are dreptul să suspende dreptul de dispoziție al Clientului asupra mijloacelor bănești sau operațiunile în/din conturi la primirea documentului privind suspendarea operațiunilor prin Conturile bancare ale Clientului emis de către organele fiscale și alte autorități împuternicite în conformitate cu legislația, precum și în alte cazuri prevăzute de legislație și actele interne ale Băncii.

13.4.11. Banca are dreptul să execute documentele privind aplicarea sechestrului sau altor restricții asupra mijloacelor bănești din contul Clientului emise de către instanța de judecată, executorul judecătoresc, precum și de alte autorități împuternicite în conformitate cu legislația, precum și în alte cazuri prevăzute de legislație și actele interne ale Băncii.

13.4.12. În cazul în care mijloacele bănești aflate în contul Clientului vor face obiectul unui ordin incaso emis conform cerințelor legislației în vigoare, Banca va fi în drept să execute în aceeași zi ordinul incaso și să rețină eventualele comisioane aferente. În cazul insuficienței mijloacelor bănești din conturile în valuta ordinului incaso, Banca va executa echivalentul acestora din Conturile bancare în altă valută, efectuând convertirea valutei în valuta necesară la cursul comercial al Băncii la data tranzacției, dacă legea nu prevede altfel.

13.4.13. Banca are dreptul în cazul implementării tehnologiilor informaționale noi sau apariției unor modificări legislative, să modifice unilateral codul numeric al contului Clientului.

13.5. Obligațiile Băncii

13.5.1. Banca se obligă să deschidă conturi în lei moldovenești și/sau valută străină la cererea Clientului cu condiția prezentării de către acesta a documentelor solicitate de Bancă, în conformitate cu cerințele legislației RM în vigoare și a prezentelor Condiții Generale Bancare, numai după aprobarea de către Bancă a cererii Clientului.

13.5.2. Banca se obligă să execute în limita soldului disponibil din cont operațiuni privind transferul mijloacelor bănești către alte persoane, retrageri de numerar, precum și alte operațiuni prin cont dispuse de Client și efectuate în conformitate cu dispozițiile scrise ale acestuia, exigențele legislației și cerințele Băncii.

13.5.3. Banca se obligă să înregistreze în contul Clientului sumele bănești depuse de acesta sau de un terț în numerar sau prin virament din conturile altor

the competent authorities the information related to the opened accounts, the available balance of the financial means and the operations carried out in the Client's account, without being obliged to announce/inform the Client about this.

13.4.10. The Bank has the right to suspend the Client's right to dispose of funds or transactions in / from accounts upon receipt of the document on suspending transactions through the Client's Bank Accounts issued by tax authorities and other authorities empowered in accordance with the law, as well as in other cases provided for by the law and the internal acts of the Bank.

13.4.11. The Bank has the right to execute the documents on the application of seizure or other restrictions on the funds from the Client's account issued by the court, the bailiff, as well as by other authorities empowered in accordance with the law, as well as in other cases provided for by the law and the internal acts of the Bank.

13.4.12. If the funds in the Client's account will be the subject of an incaso order issued according to the requirements of the legislation in force, the Bank will be entitled to execute the incaso order on the same day and to retain any related fees. In case of insufficient funds from the accounts in the currency of the incaso order, the Bank will execute their equivalent from the Bank Accounts in another currency, converting the currency into the necessary currency at the Bank's exchange rate on the transaction day, unless otherwise provided by law.

13.4.13. The Bank has the right, in case of implementation of new information technologies or the appearance of legislative changes, to unilaterally modify the numerical code of the Client's account.

13.5. Obligations of the Bank

13.5.1. The Bank undertakes to open accounts in Moldovan lei and/or foreign currency at the Client's request provided that he/she submits the documents requested by the Bank, in accordance with the requirements of the legislation of the Republic of Moldova in force and of these General Banking Conditions, only after the approval by the Bank of the Client's request.

13.5.2. The Bank undertakes to execute, within the limit of the balance available in the account, operations regarding the transfer of funds to other persons, cash withdrawals, as well as other operations through the account ordered by the Client and performed in accordance with his/her written provisions, the requirements of the legislation and the requirements of the Bank.

13.5.3. The Bank undertakes to register in the Client's account the amounts deposited by him/her or by a third party in cash or by transfer from other persons'

persoane, fără limitarea sumei, în ziua primirii documentelor de plată corespunzătoare, care respectă exigențele legislației și cerințele Băncii.

13.5.4. Banca se obligă ca în eventualitatea modificării codului numeric al contului, de a informa Clientul cu 15 (cincisprezece) zile înainte de intrarea lui în vigoare, la unitățile Băncii, prin extrasul de cont și/sau prin site-ul Băncii.

13.5.5. Banca se obligă să elibereze, la solicitarea Clientului, duplicate extrasului de cont, și/sau certificate, cu perceperea comisionului aferent acestui Serviciu Bancar conform Tarifelor Băncii.

TITLUL V. GARANTAREA SOLDURILOR CONTURILOR BANCARE

14.1. Soldurile conturilor bancare sunt garantate în conformitate cu Legea Republicii Moldova nr. 575-XV din 26.12.2003 privind garantarea depozitelor în sistemul bancar.

TITLUL VI. TARIFE ȘI COMISIOANE

15.1. Clientul remunerează Banca pentru produse și serviciile bancare acordate și operațiunile efectuate în baza Tarifelor în vigoare aplicabile persoanelor juridice, care sunt plasate pe pagina web a Băncii (<http://www.bcr.md>).

15.2. Clientul va fi informat despre modificarea Tarifelor prin plasarea acestora în incinta unităților teritoriale (sucursale, agenții) ale Băncii și pe pagina web a Băncii (<http://www.bcr.md>), cu cel puțin 2 (două) luni înainte de intrarea în vigoare a modificărilor. Clientul are obligația de a se informa periodic de sine stătător despre Tarifele Băncii în vigoare.

15.3. Banca este în drept să stabilească în mod unilateral tarife și comisioane individuale pentru un Client sau un grup de clienți. La fel, Banca este în drept să modifice unilateral tarife și comisioane stabilite individual, cu notificarea prin e-mail sau SMS a Clientului cu cel puțin 2 (două) luni înainte de intrarea în vigoare a modificărilor.

15.4. Comisioanele de administrare lunară a serviciilor sunt achitate de către Client pentru perioada de utilizare a serviciilor.

15.5. Comisionul bancar se percepe în lei moldovenești sau în valută străină, în funcție de caracterul operațiunii efectuate. În cazul lipsei

accounts, without limiting the amount, on the day of receiving the corresponding payment documents, which comply with the requirements of the legislation and the requirements of the Bank.

13.5.4. The Bank undertakes that in the event of a change in the numerical code of the account, to inform the Client 15 (fifteen) days before its entry into force, at the Bank's units, by the account statement and/or via the Bank's website.

13.5.5. The Bank undertakes to issue, at the Client's request, duplicates of the account statement, and/or certificates, with the collection of the commission related to this Banking Service according to the Bank's Tariffs.

TITLE V. GUARANTEEING BANK ACCOUNT BALANCES

14.1. The balances of the bank accounts are guaranteed in accordance with the Law of the Republic of Moldova no. 575-XV of December 26, 2003 on Deposit Guarantee in the Banking System.

TITLE VI. FEES AND COMMISSIONS

15.1. The Client remunerates the Bank for the banking products and services provided and the operations performed under the Tariffs in force applicable to legal entities, which are placed on the Bank's website (<http://www.bcr.md>).

15.2. The Client will be informed about the modification of the Fees by placing them inside the territorial units (branches, agencies) of the Bank and on the Bank's website (<http://www.bcr.md>), at least 2 (two) months before the entry into force of the amendments. The Client has the obligation to periodically and independently inform him/herself about the Bank Rates in force.

15.3. The Bank is entitled to unilaterally set individual fees and commissions for a Client or a group of clients. Likewise, the Bank is entitled to unilaterally change fees and commissions set individually, with notification by e-mail or SMS of the Client at least 2 (two) months before the entry into force of the amendments.

15.4. The monthly administration fees for the services are paid by the Client for the period of use of the services.

15.5. The bank commission shall be charged in Moldovan lei or in foreign currency, depending on the nature of the operation performed. In case of lack of

mijloacelor bănești pentru achitarea comisionului în valuta operațiunii efectuate, suma comisionului poate fi percepută de către Bancă din alte conturi bancare ale Clientului, fiind convertită în valuta operațiunii conform cursului stabilit de Banca Națională a Moldovei la data efectuării operațiunii.

15.6. Clientul împuternicește Banca, în mod irevocabil și necondiționat, să efectueze perceperea prin dispoziție proprie (prin documente interne de plată) din conturile Clientului (curente, de depozit, de card, ș.a.), deschise în cadrul Băncii, în lei moldovenești și/sau valută străină (cheltuielile de convertire fiind atribuite Clientului) a comisioanelor și altor obligații de plată datorate de acesta. În cazul insuficienței fondurilor în conturile în valuta plății, Clientul împuternicește și transmite Băncii dreptul de a încasa echivalentul acestora din conturile bancare în altă valută, efectuând convertirea valutei în valuta necesară la cursul comercial al Băncii la data tranzacției.

Prezentele Condiții Generale Bancare au fost aprobate în limba română și traduse în limba engleză, având același conținut. În cazul în care apar contradicții între versiunile textului în engleză și română, prevalează prevederea în limba română.

funds to pay the commission in the currency of the operation performed, the amount of the commission can be collected by the Bank from other bank accounts of the Client, being converted into the currency of the operation according to the exchange rate determined by the National Bank of Moldova.

15.6. The Client, irrevocably and unconditionally, empowers the Bank to collect by its own disposition (through internal payment documents) from the Client's (current) accounts (deposit, card, etc.), opened within the Bank, in Moldovan lei and/or foreign currency (conversion expenses being attributed to the Client) of commissions and other payment obligations due by he/she. In case of insufficient funds in the accounts in the payment currency, the Client empowers and transmits to the Bank the right to collect their equivalent from the bank accounts in another currency, converting the currency into the necessary currency at the Bank's exchange rate on the transaction date.

These General Banking Conditions has been approved in Romanian language and has been translated in English language with the same content. In case discrepancies appear between the English and the Romanian version of the text, the Romanian version will prevail.